

# HITACHI

## Inspire the Next



## Centre audio-vidéo

Ce centre audio-vidéo est conçu pour être utilisé avec les moniteurs ACL UT de Hitachi qui comprennent le contrôle à distance. Ce centre audio-vidéo AVC08U ne comprend pas une télécommande.

- Centre audio-vidéo avec syntoniseur ATSC/NTSC/QAM.
- Conversion ascendante offerte jusqu'à une sortie haute définition de 1080i/1080p (HDMI).
- (3) Entrées HDMI™ (V.1.3a avec CEC), (2) Entrées à Composite  
(2) Entrées à Composants.

## GUIDE D'UTILISATION

---

Modèle  
**AVC08U**

Veuillez lire ce guide d'utilisation.

Veuillez conserver ce guide pour référence ultérieure..

Écrivez le numéro de série de votre Centre Audio-Vidéo pour la future référence.

Numéro de série \_\_\_\_\_

Les numéros de modèle et de série sont indiqués sous l'appareil.

**Pour toute question relative à ce produit, veuillez appeler 800-Hitachi.I**



# TABLE DES MATIÈRES

<b>MISES EN GARDE IMPORTANTES .....</b>	<b>02</b>		
<b>INTRODUCTION.....</b>	<b>04</b>		
À propos de ce guide.....	04		
Crédits des marques de commerce.....	04		
Logiciel.....	04		
Caractéristiques.....	04		
<b>PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ.....</b>	<b>05</b>		
Explication des symboles .....	05		
Nettoyage et entretien .....	08		
<b>GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE.....</b>	<b>09</b>		
1. Accessoires fournis .....	09		
2. Raccordement de son Centre AV au Moniteur .....	09		
3. Raccordement de l'Antenne.....	10		
4. Mettre l'appareil sous tension.....	10		
<b>NOMS DES COMPOSANTS .....</b>	<b>11</b>		
Unité principale.....	11		
Télécommande.....	12		
<b>PRÉPARATION .....</b>	<b>13</b>		
Installation des piles de la télécommande .....	13		
Manipulation de la télécommande.....	13		
Installation de l'unité principale.....	13		
<b>BRANCHEMENTS .....</b>	<b>14</b>		
1. Branchez votre équipement externe dans l'appareil .....	14		
Branchement d'un équipement dotés d'une sortie HDMI ou DVI .....	14		
Branchement d'un équipement dotés d'une sortie à Composants YPbPr .....	15		
Branchement d'un équipement dotés d'une sortie Composite .....	15		
Branchement d'un équipement dotés d'une entrée d'audio numérique .....	16		
2. Raccordement de son Centre AV au Moniteur .....	16		
3. Branchez la fiche d'alimentation dans la prise murale.....	17		
<b>FONCTIONNEMENT DE BASE .....</b>	<b>18</b>		
Activation et désactivation de l'alimentation (on/off).....	18		
Volume haut/bas.....	19		
Sourdine .....	19		
Sélection des Canaux/Canaux Favoris(FAV CH) .....	19		
Commutation de l'entrée.....	20		
Écran d'affichage du signal d'entrée.....	20		
<b>FONCTIONNEMENT DES RÉGLAGES.....</b>	<b>21</b>		
Comment utiliser la télécommande pour contrôler votre équipement externe .....	21		
Codes pour la télécommande .....	25		
			Comment utiliser le système des menus à l'écran ... 27
			Sélection de la langue .....
			27
			<b>GUIDES GRAPHIQUES .....</b>
			<b>28</b>
			Liste du menu du Centre AV .....
			28
			Audio/Vidéo .....
			29
			Gestion des canaux.....
			30
			Verrouillage .....
			31
			Minuterics.....
			34
			Réglage.....
			35
			<b>DÉPANNAGE .....</b>
			<b>37</b>
			À propos du panneau ACL.....
			37
			Lorsque les messages suivants apparaissent à l'écran .....
			37
			Symptômes et liste de vérification .....
			37
			<b>SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT.....</b>
			<b>39</b>
			Dimensions .....
			39
			Entrée du signal.....
			40
			Liste des signaux recommandés .....
			40
			<b>INFORMATION DE SERVICE</b>
			<b>.....41</b>
			<b>GARANTIE LIMITÉE .....</b>
			<b>42</b>
			<b>CONTRAT DE LICENCE D'UTILISATION</b>
			<b>POUR LE LOGICIEL HITACHI .....</b>
			<b>43</b>

## Mises en garde importantes

### ÉLÉMENTS DE SÉCURITÉ QUE VOUS DEVEZ CONNAÎTRE CONCERNANT VOTRE MONITEUR ACL HITACHI

Notre réputation repose sur la qualité, le rendement et la facilité d'entretien des produits Hitachi.

Nous accordons beaucoup d'importance à l'aspect sécuritaire lors de la conception de ces appareils. Pour vous aider à les faire fonctionner comme il se doit, cette section illustre des conseils de sécurité qui vous seront utiles. Veuillez les lire attentivement et les appliquer comme il se doit pour obtenir le fonctionnement adéquat de votre Centre AV Hitachi.

Ne tardez pas à remplir votre carte de garantie et à l'envoyer par la poste à Hitachi. Cela permettra à Hitachi de vous aviser rapidement dans le cas peu probable que des problèmes relatifs à la sécurité soient identifiés pour le modèle de votre appareil. Respectez toutes les mises en garde et directives indiquées sur ce Centre AV.



Le symbole représentant une flèche en forme d'éclair dans un triangle équilatéral sert à avertir l'utilisateur de la présence, à l'intérieur de l'appareil, d'un «courant électrique» suffisamment important pour provoquer un choc électrique.

Le point d'exclamation placé dans un triangle équilatéral sert à aviser l'utilisateur de la présence d'importantes instructions relatives à l'utilisation et l'entretien (dépannage) dans le document qui accompagne l'appareil.

### VEUILLEZ LIRE CES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

Respectez toutes les mises en garde et directives indiquées sur ce Centre AV.

1. Lisez toutes ces directives.
2. Conservez ces directives.
3. Portez attention à toutes les mises en garde.
4. Suivez toutes les directives.
5. N'utilisez pas le Centre AV à proximité d'une source d'eau.
6. Nettoyez uniquement à l'aide d'un chiffon sec.
7. N'obstruez aucune ouverture d'aération. Installez conformément aux directives du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur, tel un radiateur, générateur d'air chaud, cuisinière ou autres dispositifs (y compris les amplificateurs) générant de la chaleur.
9. Ce Moniteur ACL est muni d'une fiche polarisée pour courant alternatif (fiche avec une tige plus large que l'autre). Cette fiche ne pourra être insérée que dans un seul sens dans la prise de courant. S'il est impossible d'enfoncer entièrement la fiche, essayez dans l'autre sens. S'il s'avère toujours impossible d'insérer la fiche, demandez à un technicien de remplacer la prise désuète. Ne détruisez pas le dispositif de sécurité de la prise polarisée.
10. Évitez que des objets soient placés sur le cordon d'alimentation ou qu'ils n'écrasent ce dernier. Ne placez pas le moniteur dans un endroit où le cordon d'alimentation serait sujet à des passages fréquents ou exagérés.
11. Utilisez uniquement des accessoires ou composants recommandés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement avec le chariot, meuble, trépied, support ou table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lorsque le moniteur est installé sur un chariot, vous devez le déplacer avec précaution. Les arrêts brusques, la force excessive et les surfaces inégales risquent de faire basculer le moniteur et le chariot.
13. Lors d'un orage ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
14. Confiez tout dépannage à un technicien qualifié. Le



service est requis lorsque l'appareil a subi un dommage tel le bris du cordon d'alimentation ou de la fiche, le déversement de liquide ou l'insertion d'objets à l'intérieur de l'appareil, l'exposition à la pluie ou à l'humidité, le mal fonctionnement ou si l'appareil a été échappé.

15. Nos téléviseurs, moniteurs et Centres de AV sont conçus pour se conformer aux normes de sécurité en matière de stabilité. N'utilisez pas de force excessive sur l'avant ou le dessus du boîtier, cela pourrait le faire basculer et entraîner des blessures corporelles ou le bris de l'appareil.

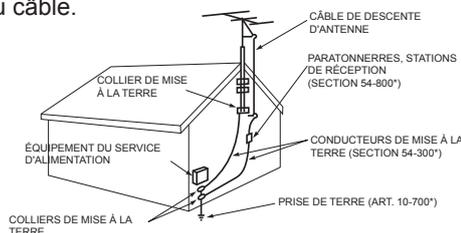
16. Lors de l'installation d'un support ou de tablettes murales, suivez toutes les directives du fabricant.

17. L'antenne extérieure ne doit pas être installée à proximité de lignes aériennes de transport d'énergie, ni dispositifs d'éclairage, ni autres circuits d'énergie électrique.

18. Si une antenne extérieure est reliée au Centre AV, assurez-vous que celle-ci est mise à la terre de façon à assurer une protection contre les pointes de tension et les charges électrostatiques. L'article 54 de l'ACNOR fournit tous les renseignements relatifs à la mise à la terre du mât et de la structure, la mise à la terre de la descente d'antenne au paratonnerre de l'antenne, le calibre des conducteurs de la mise à la terre, l'emplacement du paratonnerre de l'antenne, le branchement aux électrodes de terre et les caractéristiques de celles-ci.

#### REMARQUE

Remarque destinée à l'installateur du système de câblodistribution: Cet aide-mémoire a pour but d'attirer l'attention de l'installateur du système de câblodistribution sur l'article 54-900 de l'ACNOR qui émet des recommandations sur la mise à la terre d'appareillage récepteur et d'appareillage émetteur, où il est notamment spécifié que le câble de mise à la terre doit être raccordé au système de mise à la terre du bâtiment, le plus près possible de la jonction d'entrée du câble.



## Mises en garde importantes (suite)

### Mise en garde



- Afin d'éviter les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer ce appareil à l'eau ou l'humidité.
- Le Centre de AV ne doit pas être exposé aux fuites d'eau ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel un vase, ne doit être placé sur le Centre AV.
- La prise principal est utilisée comme le dispositif de débranchement et restera aisément fonctionnelle.

Si se produisent des problèmes pendant l'installation ou l'opération du produit, avant d'appeler support technique ou techniciens de service, s'il vous plaît lisez la section de "DÉPANNAGE" (37 ~ 38) pour déterminer les symptômes.

Si se produisent des problèmes sérieux (comme fumée ou un parfum anormal de l'unité), éteignez l'interrupteur principal, déconnectez le câble d'alimentation, et donc, contactez à 800-HITACHI immédiatement.

### Avis

Ce produit contient du plomb. Disposez de ce produit en tenant compte des lois environnementales applicables. Pour de l'information sur le recyclage ou manière de disposer de ce produit, consultez vos autorités locales ou [www.eRecycle.org](http://www.eRecycle.org) (California), Electronic Industries Alliance au [www.eiae.org](http://www.eiae.org) (USA) ou Recyclage des produits électroniques Canada au [www.rpec.ca](http://www.rpec.ca)(Canada) **Pour plus d'information appelez le "1-800-HITACHI"**.

### Avis de la Commission fédérale des communications (FCC) des États-Unis

Cet appareil a subi des essais et il a été démontré qu'il est conforme aux limites pour un appareil numérique de Classe B, en vertu de la Partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont établies pour procurer une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut transmettre par rayonnement une énergie radiofréquence. Par conséquent, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, l'appareil peut causer un brouillage nuisible aux communications radio. Toutefois, il n'existe aucune garantie que le brouillage ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil ne cause pas de brouillage nuisible à la réception radio ou de télévision, lequel peut être déterminé en alternant la mise sous tension et hors tension de l'appareil, l'utilisateur est encouragé à tenter de mettre fin au brouillage en utilisant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou relocaliser l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise murale sur un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Consulter le détaillant ou un technicien qualifié en radio/télévision.:

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements du FCC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes (1) Cet appareil ne doit pas causer des interférences nuisibles et (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences captées, y compris les interférences qui peuvent nuire au fonctionnement.

### Modifications

La FCC exige que l'utilisateur soit avisé que tout changement ou modification apporté à cet appareil qui n'est pas expressément approuvé par Hitachi Home Electronics (America), Inc. peut annuler la garantie de l'utilisateur.

### Câbles

Les raccordements à cet appareil doivent être effectués à l'aide de câbles blindés avec des boîtiers connecteurs métalliques RFI/EMI pour maintenir la conformité aux règles et règlements de la FCC.

Tous les câbles fournis avec le système doivent être remplacés avec des câbles identiques afin d'assurer la conformité aux règles de la FCC. Commandez les câbles de rechange auprès de Hitachi.

### RENSEIGNEMENTS RÉGLEMENTAIRES DE L'ORGANISME INDUSTRIE CANADA

Cable Compatible Television Apparatus- Télévision câblocompatible, Canada.

#### REMARQUE

Ce Centre AV affichera le sous-titrage télévisuel (  ou  ), conformément à l'alinéa 15.119 et 15.122 des règlements du FCC

## INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté ce Centre AV de Hitachi. Nous espérons que vous apprécierez le rendement exceptionnel de cet appareil.

Ce Centre AV a été conçu de façon à satisfaire aux normes internationales. Toutefois, il pourrait causer des blessures corporelles ou des dommages matériels s'il est manipulé inadéquatement. Afin de prévenir le danger potentiel et obtenir le rendement maximal de votre appareil, veuillez observer les directives suivantes lors de l'installation, du fonctionnement et du nettoyage du téléviseur.

Veuillez conserver ce guide pour référence ultérieure et inscrire le numéro de série de votre moniteur dans l'espace fourni à cet effet sur la page couverture de ce manuel.

## À propos de ce guide

- L'information contenue dans ce guide peut être modifiée sans préavis.
- Ce guide a été rédigé avec le plus grand soin. Si vous avez des commentaires ou des questions concernant ce guide, veuillez contacter votre détaillant local ou notre centre de service à la clientèle.
- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez vous assurer de comprendre entièrement les préalables tels que les caractéristiques techniques ou les contraintes liées au matériel et au logiciel. Nous ne sommes pas responsables des pertes, dommages ou blessures résultant d'une mauvaise utilisation et n'assumons aucune responsabilité relative à ces derniers.
- La reproduction, copie, utilisation, modification ou transmission en son tout ou en partie de ce guide est interdite, à moins d'autorisation écrite préalable.
- Tous les autres noms de produits et d'entreprises utilisés dans ce guide sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de leurs propriétaires respectifs.

## Crédits des marques de commerce

- VESA est une marque de commerce de International Business Machines Corporation.
-  HDMI, le logo HDMI et l'indication High-Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de HDMI Licensing LLC.
-  \*Fabriqué sous licence par Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole double-D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

Même si aucune mention particulière n'a été émise sur les marques de commerce de l'entreprise ou du produit, les marques de commerce ont été totalement respectées.

## Logiciel

Il est illégal de modifier, décompiler, désassembler, décrypter, ou autrement inverser l'ingénierie de ce produit.

## Caractéristiques

- Centre audio-vidéo avec syntoniseur ATSC/NTSC/QAM
- Conversion ascendante offerte jusqu'à une sortie haute définition de 1080i/1080p (HDMI).
  - Seul un câble est utilisé pour transmettre tous les signaux vidéo, et de audio, facilitant ainsi le raccordement.
  - Entrée HDMI (V.1.3a, avec Deep Color, x.v.Color™, synchronisation labiale automatique, CEC avec HDCP.)
- Sortie optique (audio numérique) Dolby
- Câblodistribution terrestre, syntoniseur analogique et numérique.
- Contrôle de manu facile à utiliser(3 langues)
- Region 5(puce anti-violence téléchargeable)
- Sous-titrage(analogique et numérique)
- Mémorisation par entrée
- Minuterie de mise hors tension

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, veuillez lire toutes les précautions de sécurité avant d'utiliser cet appareil. L'utilisation inappropriée pourrait causer des blessures corporelles graves et des dommages à votre propriété ou à votre produit.

### Explication des symboles

Les éléments suivants sont les symboles utilisés dans ce guide et apposés sur l'appareil. Veuillez assimiler totalement la signification de ces symboles avant de lire les instructions contenues dans cette section.

 <b>MISE EN GARDE</b>	Ne jamais ignorer ces instructions. Il y a présence de risques de blessures graves ou mortelles pour l'utilisateur.
 <b>ATTENTION</b>	Ne pas ignorer les instructions. Il y a présence de risques de blessures corporelles et de dommages matériels.

Autres symboles	
	Ce triangle doté d'une illustration a pour but d'alerter les utilisateurs de la présence de risques d'incendie, d'explosion, ou de températures élevées si le produit est manipulé inadéquatement. Chaque illustration contenue dans un triangle précise le contenu en détail. (Le triangle illustré à gauche constitue un exemple.)
	Un cercle doté d'une ligne diagonale et d'une illustration indique une action interdite (l'illustration à gauche signifie que le démontage est interdit).
	Ce symbole indique une action obligatoire. Le contenu est clairement identifié dans l'illustration ou adjacent à cette dernière (l'illustration à gauche signifie que la prise d'alimentation doit être débranchée de la prise murale).

## MISE EN GARDE

### Il y a présence de risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessures graves

■ **Si des problèmes graves surviennent, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation.**

Des problèmes graves tels :

- De la fumée, une odeur ou un bruit anormal émanant de l'appareil.
- Aucune image, aucun son ou une image déformée sur l'écran.
- Matières étrangères (comme de l'eau, des métaux, etc.) dans l'appareil. Ne continuez pas à utiliser cet appareil en présence de ces conditions anormales. Mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et contactez immédiatement à **800-HITACHI**.



Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

**Pour votre sécurité, ne tentez jamais de réparer l'appareil par vous-même.**

■ **Ne jamais permettre à des liquides ou à des matières étrangères (comme des métaux ou des articles inflammables) d'entrer dans l'appareil.**

- Si cela se produit, mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et contactez immédiatement à **800-HITACHI**.
- Observez une attention particulière lorsque de jeunes enfants sont à proximité de l'appareil.



■ **Ne pas retirer le couvercle ou modifier l'appareil.**

- Des composants à haute tension sont présents à l'intérieur de l'appareil. Le retrait du couvercle peut vous exposer à une décharge électrique de haute tension et à d'autres conditions dangereuses.
- Contactez à **800-HITACHI** pour effectuer des éléments de dépannage comme l'inspection, le réglage ou la réparation.



Ne pas démonter.

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ (suite)

### MISE EN GARDE

**Il y a présence de risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessures graves**

■ **Installer l'appareil dans un endroit approprié, où il ne présente aucun danger pour les personnes.**

- Si vous heurtez les bords de l'appareil, vous pouvez vous blesser.



■ **Ne jamais poser d'objets sur le dessus de l'appareil.**

Des objets comme

- Des contenants de liquide (vase, aquarium, pot de fleurs, produit de beauté ou médicament liquide).
- Si de l'eau ou du liquide est déversé dans l'appareil, un court-circuit peut se produire et entraîner un incendie ou une décharge électrique. Si cela se produit, mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et contactez immédiatement à 800-HITACHI.
- Ne placez aucun objet lourd sur le dessus de l'appareil.
- Ne grimpez pas ou ne vous suspendez pas à l'appareil.
- Empêchez vos animaux d'atteindre le dessus de l'appareil.



■ **Ne pas installer l'appareil à un endroit inadéquat.**

- Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement ou dans des cas extrêmes un danger de décharge électrique. Les endroits à haute teneur en humidité, comme les salles de bain, à proximité de fenêtres, ou à l'extérieur où de la pluie, de la neige ou d'autres conditions climatiques peuvent survenir, devraient être évités. Veuillez aussi éviter d'installer l'appareil à un endroit où des vapeurs provenant de sources chaudes pourraient entrer en contact avec ce dernier.



■ **Débrancher l'appareil en présence d'un orage.**

- Afin de réduire le risque de décharge électrique, ne touchez pas à l'appareil en présence d'éclairs.



Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

■ **Ne rien effectuer qui pourrait endommager le cordon électrique.**

- N'endommagez pas, ne modifiez pas, ne torsadez pas, ne pliez pas, ne chauffez pas et ne tirez pas de façon excessive sur le cordon d'alimentation.
- Ne posez pas d'objets lourds (y compris l'appareil comme tel) sur le cordon d'alimentation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, contactez votre détaillant pour un dépannage ou un retour.



■ **Utiliser uniquement avec la tension d'alimentation précisée.**

- Afin de prévenir le risque d'incendie et de décharge électrique, faites fonctionner l'appareil uniquement avec la tension d'alimentation indiquée sur l'appareil.



■ **Éviter d'échapper l'appareil et tout impact qui pourrait l'endommager.**

- Soyez très prudent lors de la manutention de l'appareil
- Advenant que vous laissiez par mégarde tomber l'appareil ou que le meuble soit endommagé, débranchez le cordon d'alimentation et contactez immédiatement à 800-HITACHI.
- L'utilisation de cet appareil en présence des conditions énumérées ci-dessus peut entraîner un incendie ou une décharge électrique.



■ **Enlever régulièrement la poussière ou les métaux sur les lames de la fiche d'alimentation ou entourant celles-ci.**

- L'utilisation de cet appareil en présence des conditions énumérées ci-dessus peut entraîner un incendie ou une décharge électrique.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation d'abord avant de nettoyer les broches avec un chiffon propre.



■ **Ne pas installer l'appareil sur une surface instable.**

Évitez les surfaces instables telles :

- Une surface inclinée ou une tablette, une table, un meuble ou un chariot instable.
- En cas de chute de l'appareil, des blessures corporelles pourraient en résulter.



## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ (suite)

### ATTENTION

<p>■ <b>Ne pas installer ni utiliser l'appareil dans un endroit poussiéreux.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cela pourrait entraîner le mauvais fonctionnement de l'appareil.</li></ul>	
<p>■ <b>Ne pas recouvrir ni obstruer les orifices d'aération de l'appareil.</b></p> <p>L'appareil surchaufferait et cela pourrait entraîner un incendie ou des dommages à l'appareil et diminuer sa durée de vie utile.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Installez l'appareil conformément aux instructions contenues dans ce guide.</li><li>• N'installez pas l'appareil avec le côté de l'orifice de ventilation vers le bas.</li><li>• N'installez pas l'appareil sur du tapis ou un lit.</li><li>• Ne recouvrez pas l'appareil avec des nappes, etc.</li></ul>	
<p>■ <b>Observer les mesures anti-culbutage décrites dans ce guide.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si l'appareil bascule, il y a un risque de blessures corporelles possiblement mortelles. De plus, cela endommagerait sérieusement l'appareil.</li></ul>	
<p>■ <b>Ne pas installer l'appareil près de dispositifs médicaux.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Afin de prévenir le mauvais fonctionnement de dispositifs médicaux, n'utilisez pas cet appareil et des dispositifs médicaux dans la même pièce.</li></ul>	
<p>■ <b>Débrancher tous les câbles de raccordement externes et désactiver les mesures anti-culbutage avant de déplacer l'appareil.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Autrement, cela pourrait entraîner un incendie, une décharge électrique ou des blessures corporelles.</li></ul>	
<p>■ <b>Brancher la fiche d'alimentation de façon sécuritaire.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Un branchement inadéquat causera la surchauffe et potentiellement un incendie.</li><li>• Ne touchez pas aux lames de la fiche lors de son branchement dans la prise murale. Cela pourrait causer une décharge électrique.</li><li>• Si la fiche ne convient pas à la prise murale, contactez votre détaillant pour un remplacement.</li></ul>	 
<p>■ <b>Ne pas manipuler le cordon d'alimentation avec des mains trempées.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cela pourrait causer une décharge électrique.</li></ul>	
<p>■ <b>Ne pas tirer sur le cordon, mais plutôt sur la fiche, lors de son retrait de la prise murale.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cela pourrait endommager le cordon et entraîner un incendie ou une décharge électrique.</li><li>• Agrippez la fiche et non le cordon lors du débranchement de l'appareil.</li></ul>	
<p>■ <b>Il faut débrancher le cordon d'alimentation lorsque le produit n'est pas utilisé pendant de longues périodes de temps.</b></p>	
<p>■ <b>Manipuler les piles adéquatement.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• L'utilisation inappropriée ou inadéquate des piles peut causer de la corrosion ou une fuite, ce qui peut entraîner un incendie, des blessures corporelles ou des dommages matériels.</li><li>• Utilisez uniquement les types de piles indiqués dans ce guide.</li><li>• Ne remplacez pas les piles par des piles usées.</li><li>• Installez les piles adéquatement en observant les indications de polarité (+ et -) sur le compartiment des piles.</li><li>• N'éliminez pas les piles usées comme des déchets domestiques. Éliminez-les conformément aux règlements locaux.</li></ul>	

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ (suite)

### ATTENTION

#### ■ Ne pas installer l'appareil dans des endroits où il pourrait être en présence de températures élevées.

Cela pourrait endommager le meuble ou les composants de l'appareil.

- N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur comme des radiateurs, des grilles de cuisson, des cuisinières ou de tout autre appareil qui génère de la chaleur.
- Maintenez l'appareil à l'écart des rayons directs du soleil. Autrement, l'augmentation de la chaleur de l'appareil qui en résulterait pourrait causer un mauvais fonctionnement.



#### ■ Conseils pour le visionnement.

- L'éclairage de la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé doit être approprié. Les pièces trop claires ou trop sombres nuisent aux yeux.
- Prenez le temps de relaxer vos yeux occasionnellement.
- Lorsque vous visionnez le téléviseur, installez-vous à une distance de 3 à 7 fois la haute de l'écran. Cela correspond à la meilleure distance de visionnement pour protéger vos yeux de la fatigue oculaire.
- Réglez le volume à un niveau approprié, en particulier au cours de la soirée.

#### ■ Transport du produit.

- Lors que l'appareil doit être transporté en raison d'un déménagement ou d'un dépannage, utilisez la boîte et le matériel amortissant originaux de l'appareil.



#### ■ Maintenir les postes de radio éloignés de l'appareil lorsque ce dernier est utilisé.

L'appareil est conçu pour satisfaire aux normes des interférences électromagnétiques internationales afin de prévenir l'interférence radio. Toutefois, l'appareil peut générer des bruits parasites dans le poste de radio.

- Si des bruits parasites sont entendus dans le poste de radio, essayez les actions suivantes :
  - Modifiez la direction de l'antenne afin de ne plus capter de bruits parasites dans le poste de radio.
  - Maintenez le poste de radio éloigné de l'appareil.



#### ■ Dispositifs de communication à infrarouge.

- Les dispositifs de communication à infrarouge tels les microphones ou les casques d'écoute sans fil peuvent ne pas fonctionner adéquatement à proximité du moniteur. Cela est dû à une défaillance de communication. Veuillez toutefois noter qu'il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

#### ■ Lors de l'élimination de l'appareil à la fin de sa durée de vie utile, il faut observer les règlements en vigueur dans le quartier résidentiel concerné.

- Pour plus d'information, contactez les autorités locales ou le détaillant où vous avez acheté le produit.

## Nettoyage et entretien

### Assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale avant de nettoyer l'appareil.

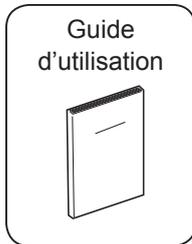
#### ■ Comment nettoyer le boîtier de l'appareil.

- Les éléments suivants peuvent causer le craquelage, la déformation et le pelage de la peinture.
  - N'essuyez pas le boîtier avec du benzène, des solvants ou des produits chimiques.
  - Ne pulvérisez pas des solutions volatiles comme des insecticides sur le boîtier.
  - Empêchez le contact prolongé du boîtier avec des matières en plastique ou en caoutchouc.
- N'utilisez pas un chiffon chimique, un nettoyant ou de la cire. Selon les ingrédients, cela pourrait causer le craquelage et la déformation du boîtier. Utilisez un chiffon non pelucheux (p. ex. : un chiffon pour nettoyer les lunettes) pour nettoyer le boîtier et le panneau des commandes de l'appareil. En cas de poussière excessive, essuyez avec un chiffon doux humecté avec une solution nettoyante neutre et diluée et passez ensuite un chiffon doux et sec.
- N'utilisez jamais les nettoyants suivants. Ils pourraient causer le craquelage, la décoloration et des égratignures.
  - Les détergents acides ou alcalins, les détergents à base d'alcool, les nettoyants abrasifs, de la poudre de savon, de la cire à véhicule, des produits pour vitres, etc.

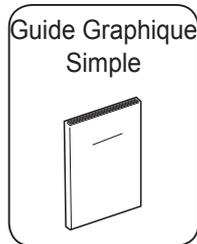
# GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

Pour plus d'information sur le raccordement et l'utilisation du Centre AV, assurez-vous de lire toutes les instructions contenues dans ce guide d'utilisation.

## 1 Accessoires fournis



Guide d'utilisation



Guide Graphique Simple



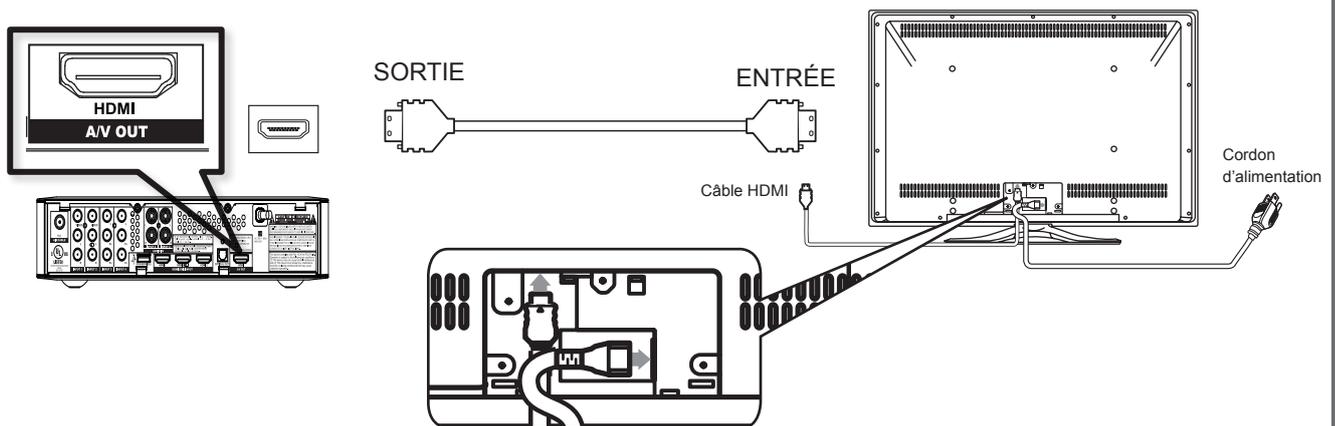
Carte de Garantie

### REMARQUE

Ce centre audio-vidéo est conçu pour être utilisé avec les moniteurs ACL UT de Hitachi qui comprennent le contrôle à distance. Ce centre audio-vidéo AVC08U ne comprend pas une télécommande.

## 2 Raccordement de son Centre AV au Moniteur

Raccordez le câble HDMI provenant de la borne de sortie du Centre AV (AV Out) à la borne d'entrée du Moniteur UT. Seul un câble est utilisé pour transmettre tous les signaux vidéo, audio et de contrôle, facilitant ainsi le raccordement. De plus, les signaux numériques peuvent générer des données de haute qualité sans aucune dégradation.

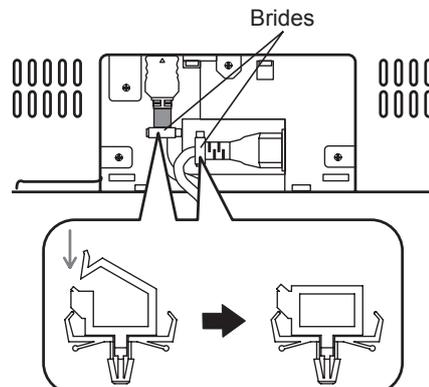
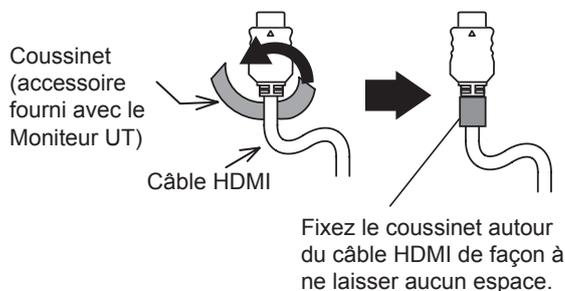


### REMARQUE

Enfoncez complètement les fiches des câbles de raccordement, si celles-ci sont mal enfoncées, l'image et le son pourraient s'avérer instables.

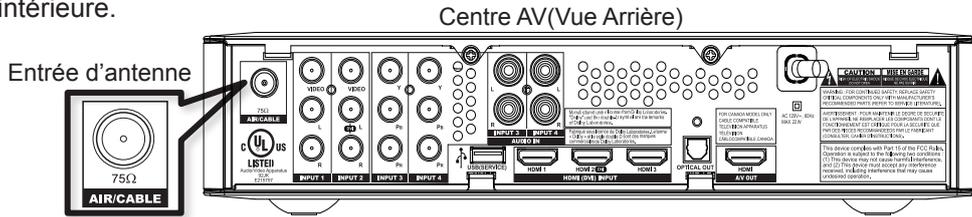
Rappelez de placer le coussinet inclus avec le Moniteur UT autour du câble HDMI et ensuite l'assurer avec ce qui est brides pour éviter un débranchement.

Pour plus d'information s'il vous plaît lisez la Guide d'utilisation du Moniteur UT.



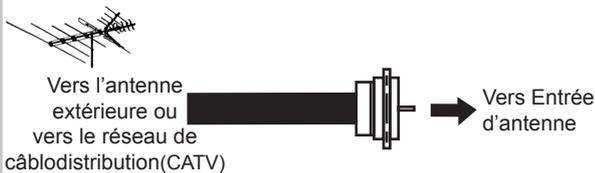
## 3 Raccordement de l'Antenne

À moins que votre Centre AV ne soit relié à un réseau de câblodistribution ou d'antennes collectives, il est recommandé d'installer une bonne antenne extérieure pour optimiser le rendement. Cependant, si l'appareil se trouve dans une région particulièrement bonne pour le signal et libre de toute interférence, il suffira d'installer une antenne intérieure.



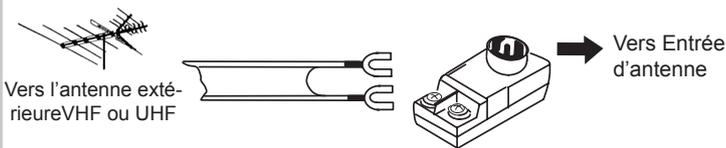
### a) Antenne VHF (75 ohms)/CATV (Câblodistribution)

Lorsque vous utilisez un système de câble coaxial de 75 ohms, raccordez le câble du système de CÂBLODISTRIBUTION à la borne AIR/CÂBLE (75 ohms). Si vous avez une antenne, raccordez le câble coaxial à la même borne AIR/CÂBLE.



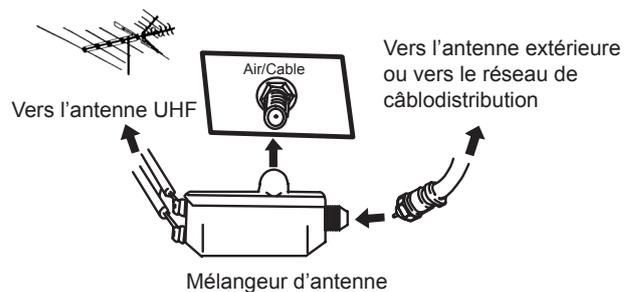
### b) Antenne VHF (300 ohms)/Antenne UHF

Lorsque vous utilisez le connecteur double et plat de 300 ohms de l'antenne extérieure, raccordez l'antenne VHF ou UHF à l'adaptateur VHF ou UHF. Raccordez l'adaptateur à la borne d'antenne du Centre AV.



### c) Al usar ambas antenas VHF y UHF conectadas.

Vous devez fixer un mélangeur de câbles d'antenne à la borne d'antenne du téléviseur et raccorder les câbles au mélangeur. Consultez votre détaillant ou un centre de dépannage pour le mélangeur d'antenne.



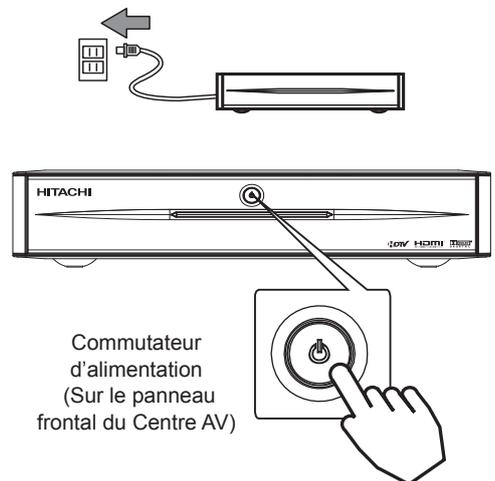
## 4 Mettre l'appareil sous tension ...

1) Ne branchez pas la fiche d'alimentation dans la prise murale tant et aussi longtemps que les raccordements ne sont pas terminés.

### ⚠ ATTENTION

Assurez-vous que l'extrémité du cordon d'alimentation est facilement accessibles

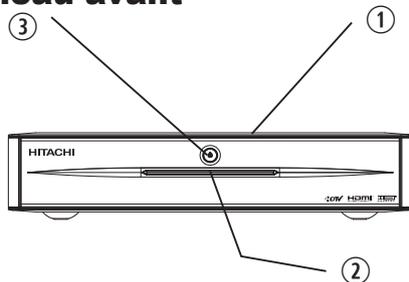
2) Le Centre Audio-Vidéo de Hitachi est doté d'une touche de mise sous et hors tension sur le panneau frontal et vous pouvez activer l'alimentation de l'appareil en enfonçant cette touche; toutefois, le Centre Audio-Vidéo de Hitachi est conçu pour être utilisé avec les Moniteurs ACL UT de Hitachi. Le centre audio-vidéo et le moniteur sont raccordés par une connexion "HDMI CEC" et le Centre AV sera mis sous ou hors tension selon l'état du Moniteur



# NOMS DES COMPOSANTS

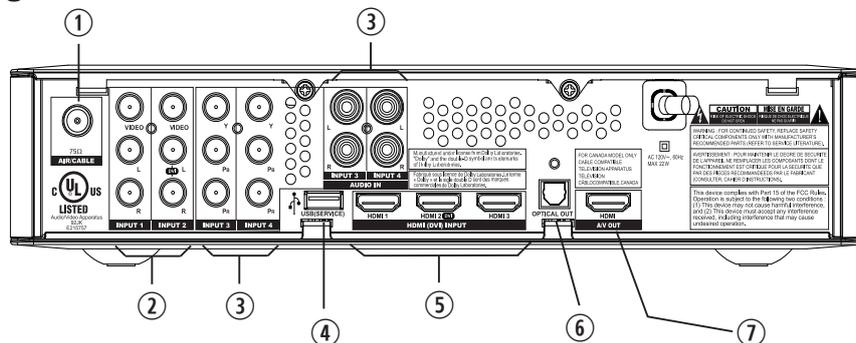
## Unité principale

### Panneau avant



- ① Boîtier
- ② Lampe lumineux
- ③ Commutateur d'alimentation

### Panneau arrière



#### ① Entrée d'antenne

Pour commuter entre l'entrée Câble et Air, atteignez l'option Gestion des canaux pour modifier la source du signal de CÂBLE à AIR.

#### ② Entrée à Composite et Audio

Procurent des bornes à composites pour le raccordement d'équipement muni de cette capacité, tel un lecteur DVD ou console de jeux.

#### ③ Entrées À COMPOSANTS : 3 et 4: Y-P<sub>B</sub>P<sub>R</sub>

Les entrées 3 et 4 provide procurent des bornes Y-P<sub>B</sub>-P<sub>R</sub> et Audio pour le raccordement d'équipement muni de cette capacité, tel un lecteur DVD ou récepteur.

#### REMARQUE

- Si les bornes de sortie de votre appareil sont identifiées par Y, B-Y et R-Y, raccordez la sortie B-Y à la borne d'entrée P<sub>B</sub> et la sortie R-Y à la borne d'entrée P<sub>R</sub>.
- Si les bornes de sortie de votre appareil sont identifiées par Y, CBCR, raccordez la sortie CB à la borne d'entrée P<sub>B</sub> et la sortie CR à la borne d'entrée P<sub>R</sub>.
- Il peut s'avérer nécessaire de régler la TEINTE pour obtenir une qualité optimale de l'image lorsque vous utilisez les bornes d'entrée Y-P<sub>B</sub>P<sub>R</sub>.

#### ④ Borne USB(pour les mises à jour du logiciel)

Cette fente pour carte sert pour les mises à jour ultérieures du logiciel. Hitachi vous avisera si une mise à jour du logiciel est requise pour votre Centre AV. Afin de recevoir un avis écrit, veuillez remplir et retourner votre carte de garantie.

#### ⑤ Entrées HDMI1 et 3, Entrée HDMI 2/DVI

Utilisez l'entrée HDMI pour vos appareils externes tels des décodeurs satellites ou lecteurs de DVD dotés d'une sortie HDMI, cette interface assure que les images haute définition conservent la qualité audio élevée de la source jusqu'à l'écran de votre Moniteur.

#### REMARQUE

- L'entrée HDMI n'est pas conçue pour être utilisée avec des ordinateurs.
- Seuls les formats de télévision numérique tels 1080p, 1080i, 720p, 480i et 480p sont disponibles pour l'entrée HDMI.

#### ⑥ Sortie optique (audio numérique)

Cette borne procure une sortie audio numérique pour votre appareil audio qui est compatible à Dolby® Digital et PCM, tel un amplificateur audio.

#### REMARQUE

- \*Fabriqué sous licence par Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole double-D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

#### ⑦ Sortie HDMI(au Moniteur ACL UT)

Raccordez le câble HDMI provenant de la borne de sortie du Centre AV(AV Out) à la borne d'entrée du Moniteur UT. Seul un câble est utilisé pour transmettre tous les signaux vidéo, audio et de contrôle, facilitant ainsi le raccordement. De plus, les signaux numériques peuvent générer des données de haute qualité sans aucune dégradation.

\*Veuillez consulter les pages 14~16 pour de l'information détaillée relative aux raccordements.

# NOMS DES COMPOSANTS (suite)

## Télécommande(Inclus avec les Moniteurs ACL UT)

En plus de contrôler toutes les fonctions de votre Moniteur Hitachi et le Centre AV, la nouvelle télécommande vous permet de contrôler divers appareils tels des lecteurs DVD, câblesélecteurs, décodeurs, récepteurs satellites, magnétoscopes et récepteurs A/V. Toutefois, la télécommande doit être programmée pour contrôler un appareil. Consultez les pages 21~24 pour les instructions détaillées sur la programmation et les fonctions de la télécommande.

### TOUCHE D'ALIMENTATION (Moniteur, TV, DVD, PVR/VCR, SAT/CBL, AVR)

Active ou désactive l'alimentation de l'appareil sélectionné.

### TOUCHE Tired(-) (TV, SAT, PVR, DVD)

Est utilisée lorsque la télécommande est en mode récepteur satellite ou lorsque le téléviseur utilise un signal numérique.

### TOUCHE DE RAPPEL DU DERNIER CANAL (TV, SAT/CBL, PVR)

Commute entre le canal visionné actuel et le précédent.

### TOUCHES VOLUME (Moniteur, TV, AVR)

Règle le niveau sonore de votre appareil.

### TOUCHE MENU (Moniteur, TV, DVD, PVR/VCR, SAT/CBL, AVR)

Active l'affichage des menus graphiques.

### TOUCHE RETURN (Moniteur, TV, DVD, PVR/VCR, SAT/CBL, AVR)

Enfoncez cette touche pour retourner au menu précédent.

### TOUCHE DES CURSEURS/OK (Moniteur, TV, DVD, PVR/VCR, SAT/CBL, AVR)

La TOUCHE DES CURSEURS permet de naviguer parmi les systèmes de menus et d'entrées. La touche OK est utilisée pour sélectionner/activer l'élément du menu en surbrillance.

### TOUCHES DES COULEURS (SAT/CBL)

Ils sont utilisés par quelques récepteurs SAT/CBL pour contrôler quelques fonctions ou naviguer dans le menu en écran.

### TOUCHE INPUT (Moniteur, TV, AVR)

Enfoncez cette touche pour sélectionner l'menu d'entrée.

### TOUCHE RGB (Moniteur)

Enfoncez cette touche pour sélectionner directement l'mode RGB (/Composite).

### TOUCHES DE CONTRÔLE DVD/VCR (DVD, PVR/VCR, AVR)

Contrôle les fonctions précodées de votre magnétoscope et lecteur DVD..

#### LÉGENDE

TV - Téléviseur

SAT - Récepteur satellite

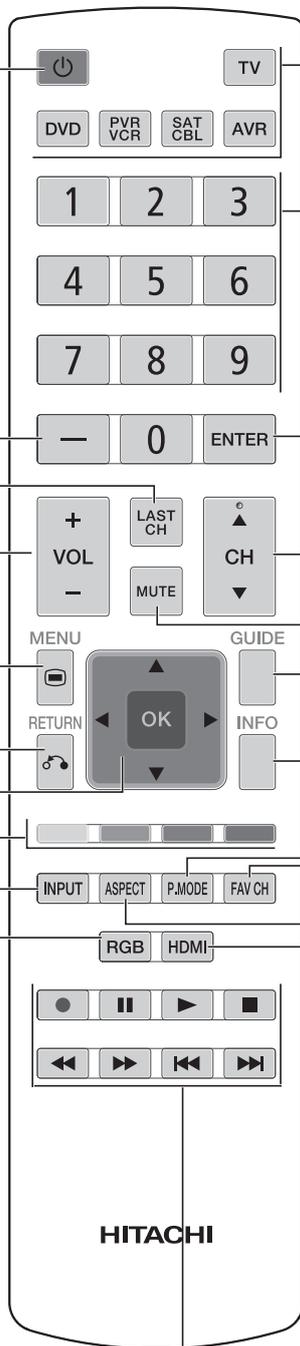
DVD- Lecteur DVD

VCR - Magnétoscope

CBL - Câblesélecteur

PVR - Enregistreur numérique

AVR - Récepteur A/V



### TOUCHE D'ACCÈS AUX SOURCES (TV, DVD, PVR/VCR, SAT/CBL, AVR)

Modifie le mode de la télécommande pour contrôler l'appareil sélectionné.

### TOUCHES NUMÉRIQUES (TV, DVD, PVR/VCR, SAT/CBL, AVR)

Utilisées pour activer manuellement un canal et pour toute entrée numérique lors de la navigation parmi les systèmes de menus et d'entrées.

### TOUCHE ENTER (TV, DVD, VCR, SAT/CBL)

À enfoncez pour utiliser comme fonction de OK.

### TOUCHES DE SÉLECTION DES CANAUX (TV, PVR/VCR, SAT/CBL)

Servent à changer de canal.

### TOUCHE DE SOURDINE (Moniteur, TV, AVR)

Interrompt le son lorsqu'elle est enfoncez une fois, Appuyez encore une fois pour réactiver le son.

### TOUCHE GUIDE (SAT/CBL, PVR, DVD)

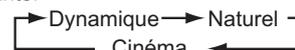
Permet d'accéder au guide des canaux d'autres appareils.

### TOUCHE INFO (Moniteur, TV, DVD, SAT/CBL, PVR)

Affiche différentes informations à l'écran.

### TOUCHE MODE IMAGE (Moniteur, TV)

Le mode de l'image peut être modifié à chaque enfoncez de la touche dans la séquence suivante.



### TOUCHE CANAL FAVORI (TV, SAT/CBL, PVR)

Permet d'accéder au mode de canal favori.

### TOUCHE ASPECT (Moniteur, TV)

Modifie le rapport hauteur/largeur de l'image.

### TOUCHE HDMI (Moniteur)

Enfoncez cette touche pour sélectionner directement l'mode HDMI/DVI.

#### REMARQUE

- Appuyer sur n'importe quel bouton illuminera le contre-jour pendant 4 secondes.
- Le mode de TV est employé pour le moniteur d'affichage à cristaux liquides. Veuillez noter que NON toutes les clefs sont disponibles pour ce moniteur d'affichage à cristaux liquides, les seules clefs fonctionnantes sont celles marquées comme moniteur dans la parenthèse, puisqu'autre est disponible une fois équipé de la Placer-Dessus-Boîte de Hitachi et le moniteur est employé comme TV.
- Pour mémoire le bouton il y a un dispositif pour la sûreté ; ainsi cette clef doivent être pression deux fois afin de commencer à enregistrer.

## PREPARATION

### Installation des piles de la télécommande

La télécommande fonctionne avec 2 piles AAA.

#### 1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles

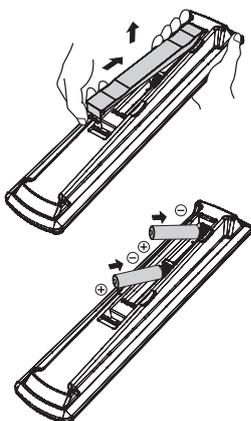
- Glissez le couvercle du compartiment des piles au dos de la télécommande, dans la direction de la flèche, et retirez le couvercle.

#### 2. Installez les piles

- Installez 2 piles AAA (fournies) en vous assurant que les polarités correspondent aux indications à l'intérieur du compartiment.

#### 3. Fermez le couvercle du compartiment des piles

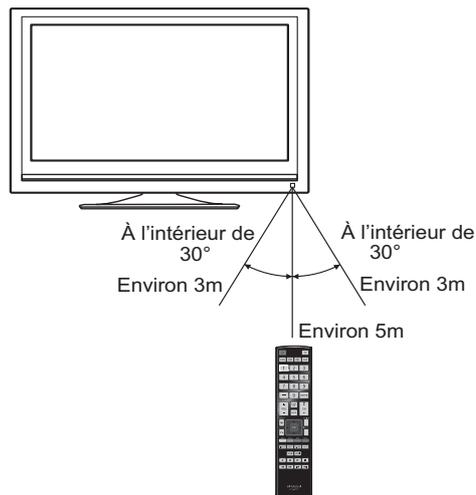
- Assurez-vous que les pièces saillantes entrent dans les trous correspondants et glissez le couvercle du compartiment jusqu'à ce qu'il soit bien refermé.



### Manipulation de la télécommande

Utilisez la télécommande à l'intérieur d'une distance d'environ 5 m du capteur de la télécommande situé à l'avant de l'appareil et d'un angle d'environ 30 degrés sur les deux côtés.

**REMARQUE** ➤ Pointez la télécommande vers le capteur infrarouge du Moniteur et ce dernier transmettra les commandes au Centre AV par l'entremise de leur connexion HDMI-CEC.



### ⚠ ATTENTION

**Risque de corrosion ou de fuite de piles pouvant causer des blessures corporelles et des dommages matériels, y compris un incendie.**

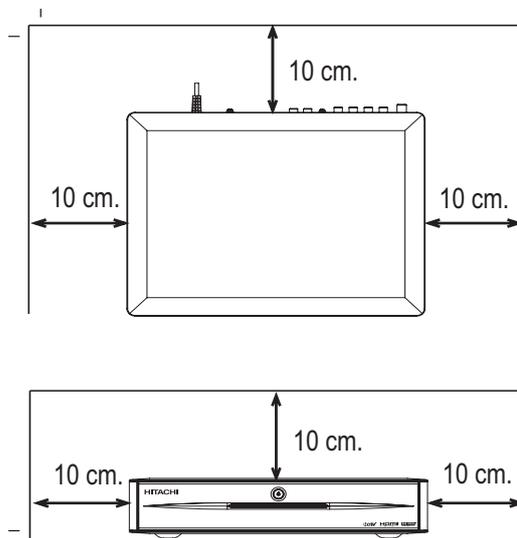
- Ne mélangez jamais des piles usées et des piles neuves dans la télécommande.
- Remplacez toutes les piles en même temps dans la télécommande.
- Enlevez les piles de la télécommande si celle-ci ne sera pas utilisée pour une période de temps prolongée.

**Pour éviter un mauvais fonctionnement, lisez les directives ci-dessous et manipulez adéquatement la télécommande.**

- Ne laissez pas tomber la télécommande par mégarde et évitez-lui tout choc.
- Ne renversez pas de l'eau ou du liquide de toute sorte sur la télécommande.
- Ne placez pas la télécommande sur une surface humide.
- Ne placez pas la télécommande sous les rayons directs du soleil ou près de sources de chaleur excessive.

### Installation de l'unité principale

Veillez allouer suffisamment d'espace autour de l'appareil afin d'éviter l'augmentation de la température interne. Assurez-vous de ne pas obstruer les orifices d'aération. N'installez pas l'appareil dans un espace restreint tel qu'à l'intérieur d'une armoire, d'un placard ou d'une boîte. Laissez au moins 10 cm de libre de chaque côté de l'appareil et 10 cm de la portion supérieure de l'appareil jusqu'au plafond.



## BRANCHEMENTS

L'appareil convient à plusieurs sortes de branchement. Effectuez un branchement en suivant les étapes suivantes. Assurez-vous d'abord de désactiver l'alimentation principale lors du branchement d'équipement externe.

1. Branchez votre équipement externe dans le Centre AV.
2. Branchez son Centre AV au Moniteur.
3. Branchez la fiche d'alimentation dans la prise murale.

### REMARQUE

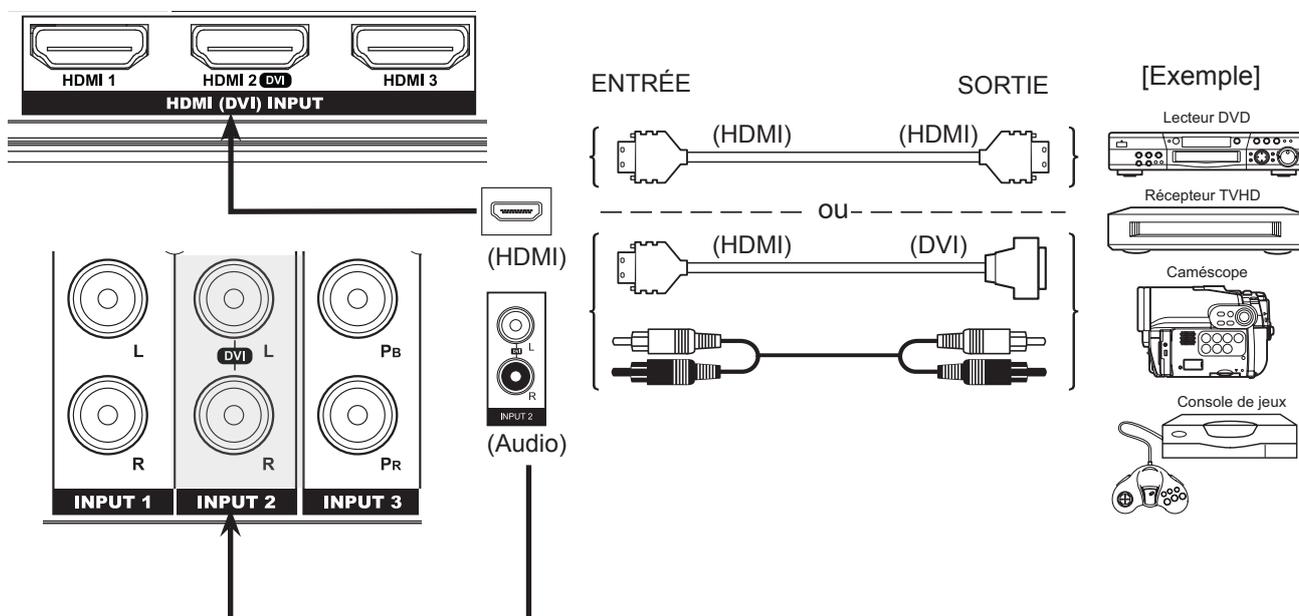
Ne branchez pas la fiche d'alimentation dans la prise murale tant et aussi longtemps que les raccordements ne sont pas terminés.

## 1. Branchez votre équipement externe dans le Centre AV

### Branchement d'un appareil dotés d'une sortie HDMI ou DVI

La borne HDMI peut être raccordée à des dispositifs dotés d'une sortie HDMI.

Si le dispositif externe est doté d'une sortie DVI, celle-ci doit être reliée à l'Entrée HDMI 2 il peut être raccordé à l'aide du câble HDMI-DVI. Si le câble HDMI-DVI est utilisé, raccordez le signal audio analogique à la borne d'Entrée 2



### Système à interface HDMI

Avec la fonction "Contrôle HDMI", vous pouvez interfacer automatiquement l'équipement raccordé par la borne HDMI si l'équipement raccordé satisfait une norme industrielle "HDMI CEC (Consumer Electronics Control)". Veuillez vérifier si l'équipement raccordé soutient une norme CEC HDMI avant d'utiliser cette fonction.

### Information

L'interface HDMI constitue l'interface entrée/sortie multimédia de la prochaine génération. Seul un câble est utilisé pour transmettre tous les signaux vidéo, audio et de contrôle, facilitant ainsi le raccordement. De plus, les signaux numériques peuvent générer des données de haute qualité sans aucune dégradation.

Si votre équipement externe est doté d'une borne HDMI, il est recommandé de l'utiliser pour une qualité d'image et son de qualité supérieure.

### REMARQUE

Insérez complètement les câbles HDMI ou DVI pour éviter une image anormale.

Assurez-vous que les bornes vidéo et audio sont raccordées au même équipement externe.

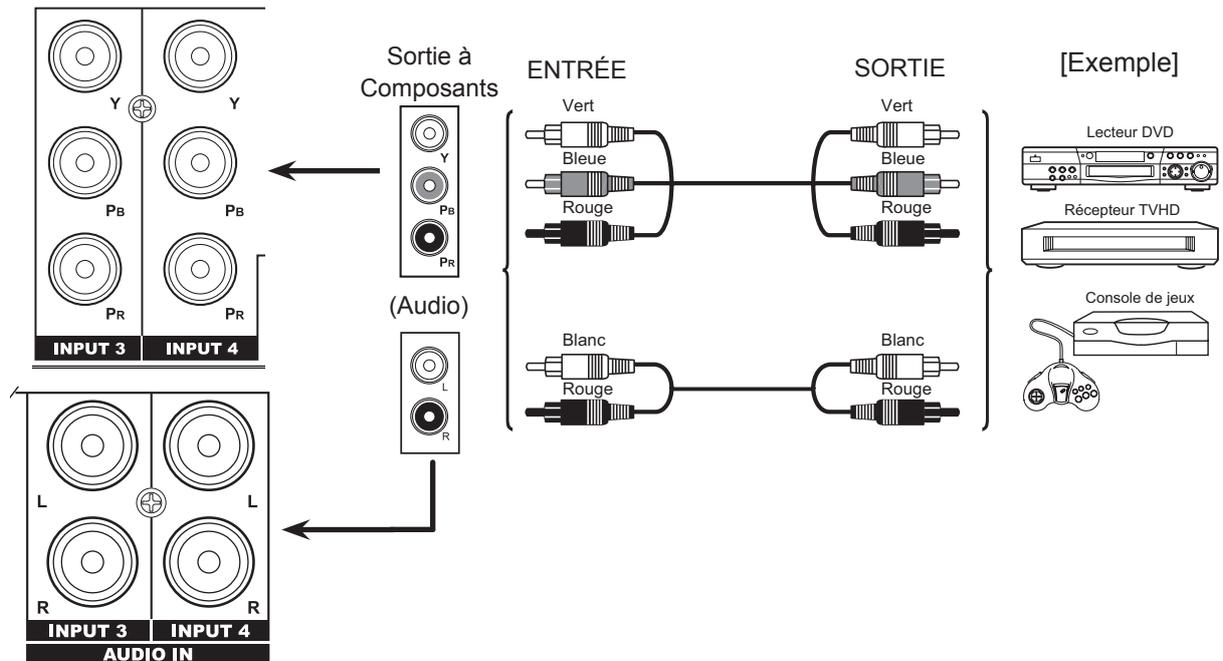
Pour plus de détails sur le format de sortie d'un équipement externe, consultez la "Liste des signaux recommandés" à la page. 40.

## BRANCHEMENTS (suite)

### 1. Branchez votre équipement externe dans le Centre AV(suite)

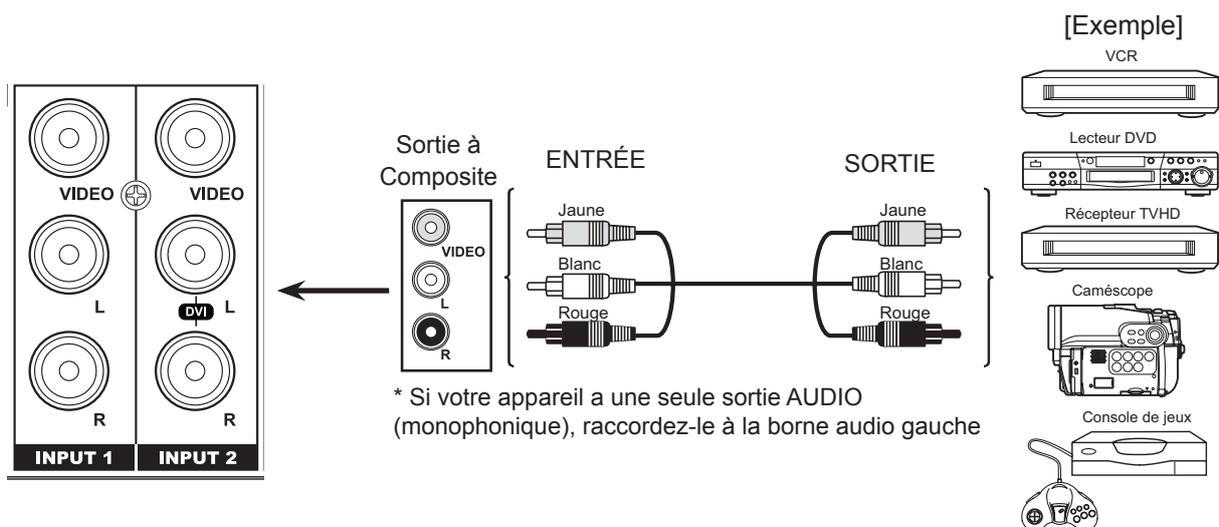
#### Branchement d'un appareil dotés d'une sortie à Composants YPbPr

Les Entrées YPbPr 3 et 4 peuvent être reliées à des équipements avec des sorties YPbPr ou YCbCr. Raccordez le câble de la sortie Y, PB/CB, PR/CR de l'équipement à la borne d'entrée YPBPR 3 ou 4. Raccordez le câble de la sortie AUDIO à la borne d'entrée AUDIO 3 ou 4 respectivement.



#### Branchement d'un appareil dotés d'une sortie Composite

Les Entrées à Composite 1 et 2 peuvent être reliées à des équipements avec des sortie Composite.



\* Si votre appareil a une seule sortie AUDIO (monophonique), raccordez-le à la borne audio gauche

#### REMARQUE

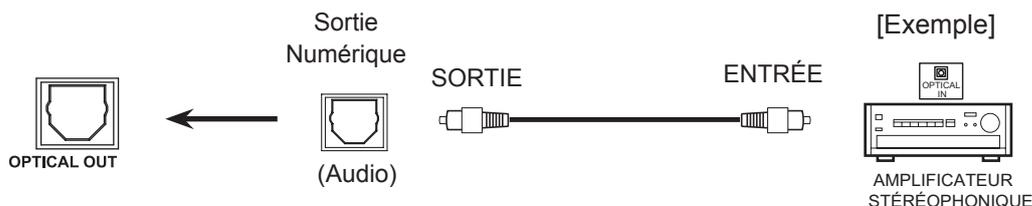
Insérez complètement toute les câbles pour éviter une image anormale.  
Assurez-vous que les bornes vidéo et audio sont raccordées au même équipement externe.  
Les prises de câble sont souvent de code à couleurs. Les couleurs d'allumette des prises et des bornes, c.-à-d. relie le rouge au rouge, blanc au blanc, etc...  
Pour plus de détails sur le format de sortie d'un équipement externe, consultez la "Liste des signaux recommandés" à la page 40.

## BRANCHEMENTS (suite)

### 1. Branchez votre équipement externe dans le Centre AV(suite)

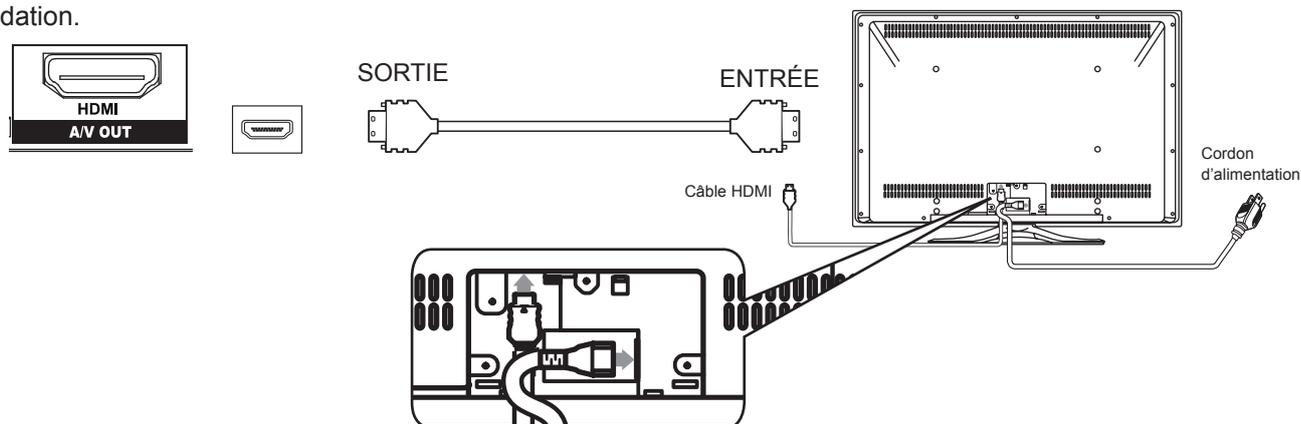
#### Branchement d'un équipement dotés d'une entrée d'audio numérique

Le **Sortie de Optique**(audio numérique) peuvent être reliées à des équipements avec des entrée Optique comme un amplificateur audio externe. La sortie "OPTICAL OUT" du panneau arrière est fixe. Le volume de l'amplificateur audio externe est contrôlé par ce dernier et non par le Centre AV. La borne "OPTICAL OUT" génère toutes les sources audio dotées de la capacité "OPTICAL IN".



### 2. Raccordement de son Centre AV au Moniteur UT

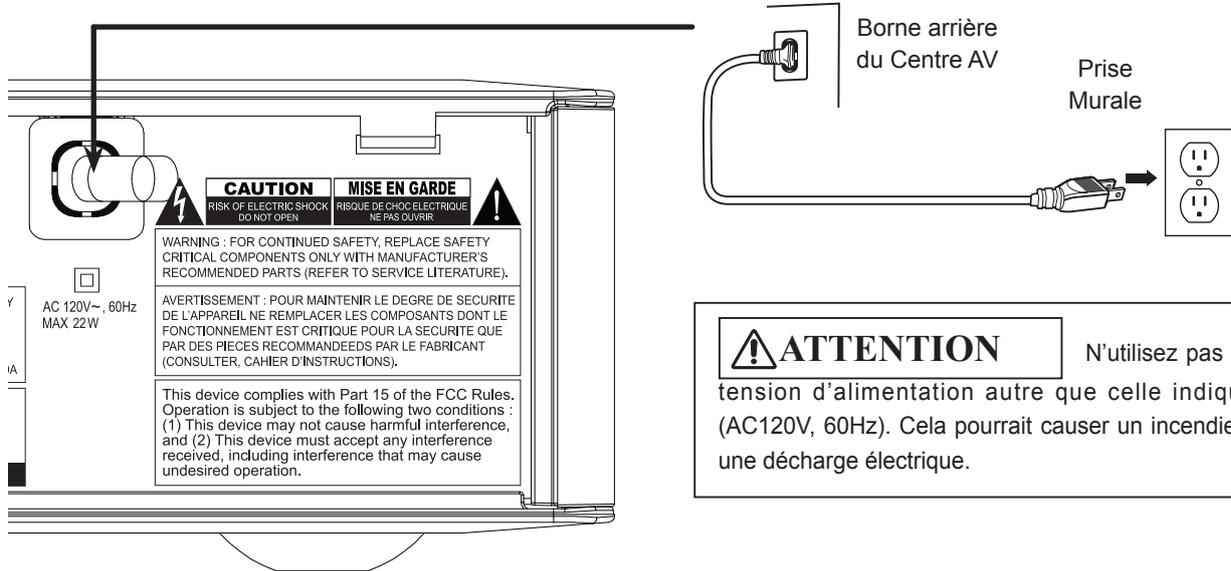
Raccordez le câble HDMI provenant de la borne de sortie du Centre AV(AV Out) à la borne d'entrée du Moniteur UT. Seul un câble est utilisé pour transmettre tous les signaux vidéo, audio et de contrôle, facilitant ainsi le raccordement. De plus, les signaux numériques peuvent générer des données de haute qualité sans aucune dégradation.



## BRANCHEMENTS (suite)

### 3. Branchez la fiche d'alimentation dans la prise murale

Branchez le cordon d'alimentation après avoir terminé tous les autres raccordements.

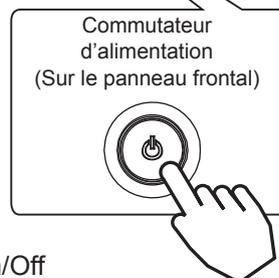
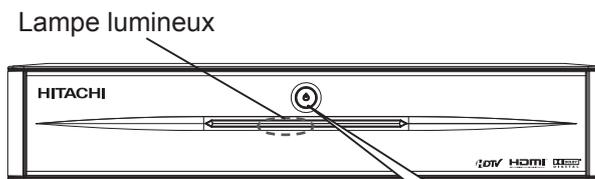


## FONCTIONNEMENT DE BASE

### Activation et désactivation de l'alimentation (on/off)

#### • Activation de l'alimentation de l'appareil:

1. Enfoncez le commutateur d'alimentation principale sur le panneau frontal ou appuyez sur la touche Power (On/Off) de la télécommande.
  - La lampe lumineux s'illumine en Bleue.  
L'image s'affichera à l'écran du Moniteur UT



#### • Pour désactiver l'appareil:

1. Appuyez sur la touche Power (On/Off) de la télécommande.
  - L'image disparaît de l'écran. La lampe lumineux s'illumine en Rouge (Mode veille)
2. Déconnectez le câble d'AC dans le prise murale pour éteindre complètement l'unité. La lampe lumineux sera éteinte.

Touche Power On/Off



#### REMARQUE

- Le Centre audio-vidéo de Hitachi est doté d'une touche de mise sous et hors tension sur le panneau frontal et vous pouvez activer l'alimentation de l'appareil en enfonçant cette touche; toutefois, le Centre audio-vidéo de Hitachi est conçu pour être utilisé avec les Moniteurs ACL UT de Hitachi. Le centre audio-vidéo et le moniteur sont raccordés par une connexion "HDMI CEC" et le Centre AV sera mis sous ou hors tension selon l'état du Moniteur.

### Lampe lumineux

Lampe lumineux	État de l'alimentation
Off	Désactivée
Rouge	Mode veille
Bleue	Activée

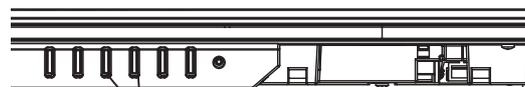
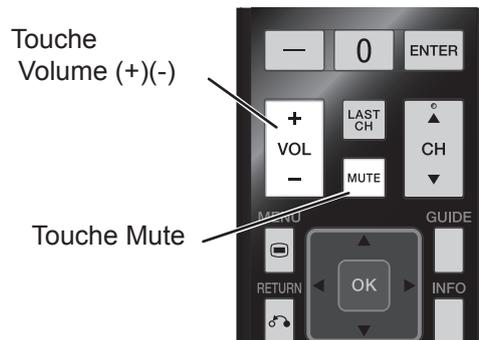
#### REMARQUE

- Si aucune image n'apparaît à l'écran, ou si elle présente une défaillance quelconque, consultez la section "Dépannage" aux pages **37**~**38**. Cela pourrait vous aider à résoudre les problèmes.
- Après l'activation de l'alimentation, il faut compter environ 6 secondes avant que le Centre AV soit actif. Veuillez noter que les touches de la télécommande et de l'appareil (telle la touche d'alimentation Power) ne fonctionnent pas pendant ce laps de temps.
- Si une coupure de courant se produit pendant l'utilisation de le,Centre AV, pour éviter une surtension lorsque le courant sera rétabli, Déconnectez le câble d'AC dans le prise murale lorsque vous vous absentez de la maison.

## FONCTIONNEMENT DE BASE (suite)

### Volume haut/bas

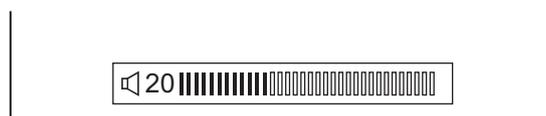
1. Pour augmenter le volume sonore, appuyez sur la touche **Vol(+)** de la télécommande ou du panneau de commande.
  - La valeur d'indication du volume à l'écran commutera à la droite.
2. Pour réduire le volume sonore, appuyez sur la touche **Vol(-)** de la télécommande ou du panneau de commande.
  - La valeur d'indication du volume à l'écran commutera à la gauche.



Touches de Volumen (+)/(-) dans le Moniteur UT

### Sourdine (Mute)

1. Pour mettre le son en sourdine, appuyez sur la touche **MUTE** de la télécommande.
  - Le son de l'appareil est temporairement interrompu.
  - La couleur de l'indicateur de volume passera au **Gris** lorsque la fonction de sourdine sera activée.
2. Pour rétablir le son, appuyez à nouveau sur la touche **MUTE** ou enfoncez la touche **Vol(+)** de la télécommande ou du panneau de commande.
  - La couleur de l'indicateur de volume passera au **Bleu**.



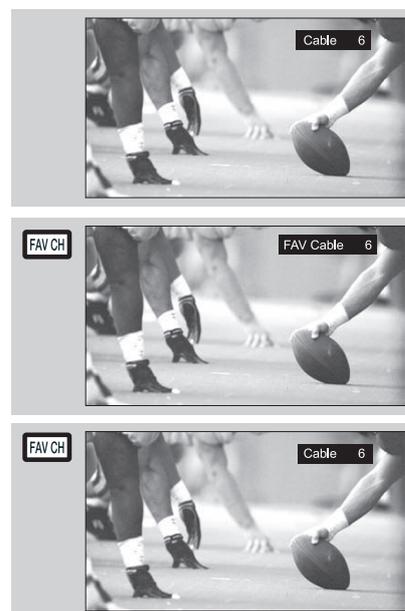
#### REMARQUE

- Vous pouvez réduire le volume en appuyant sur la touche **Vol(-)** pendant que le son est en sourdine.

## SÉLECTION DES CANAUX/CANAUX FAVORIS(FAV CH)

Ces touches servent pour la sélection des canaux, le verrouillage des codes d'accès, etc. Appuyez sur un, deux ou trois chiffres pour sélectionner les canaux. Sélectionnez d'abord le 0 pour les canaux de 1 à 9, ou presser simplement le canal d'un seul digit pour accorder et presser ensuite le touche ENTER pour que le téléviseur l'accorde. La sélection peut aussi s'effectuer en appuyant sur les touches (▲) ó CH (▼).

Appuyez sur la touche FAV CH pour commuter au mode des canaux favoris. Vous saurez que le mode des canaux favoris est activé lorsque FAV sera affiché et que le canal affiché est en vert. Appuyez de nouveau sur la touche pour réactiver les canaux réguliers. Vous pouvez ajouter tout canal à votre liste de canaux favoris en appuyant sur la touche FAV CH dans le menu Centre AV/Gestion des canaux/Liste des canaux.

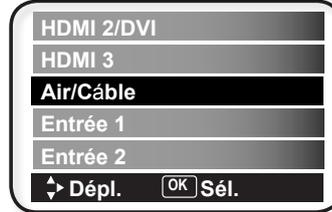


# FONCTIONNEMENT DE BASE (suite)

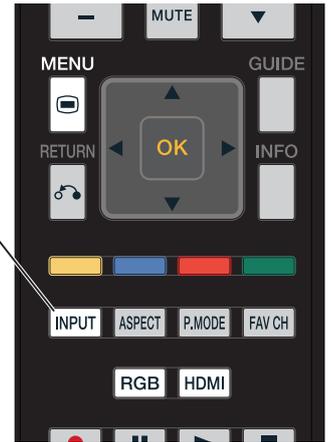
## Commutation de l'entrée

Appuyez sur le touche **INPUT** pour accéder au menu des ENTRÉES. Utilisez les touches des CURSEURS et la touche OK pour choisir les entrées qui sont utilisées. L'enfoncement répété de la touche **INPUT** permet aussi de naviguer par les éléments du menu des entrées. Appuyez par la suite sur la touche OK pour choisir.

- AIR/CÂBLE Sélectionner pour choisir Câble ou Air
- ENTRÉE 1 Sélectionner pour choisir l'entrée 1.
- ENTRÉE 2 Sélectionner pour choisir l'entrée 2.
- ENTRÉE 3 Sélectionner pour choisir l'entrée 3.
- ENTRÉE 4 Sélectionner pour choisir l'entrée 4.
- HDMI 1 Sélectionner pour choisir l'entrée HDMI 1.
- HDMI 2/DVI Sélectionner pour choisir l'entrée HDMI 2/DVI.
- HDMI 3 Sélectionner pour choisir l'entrée HDMI 3.



Touche de sélection de l'entrée



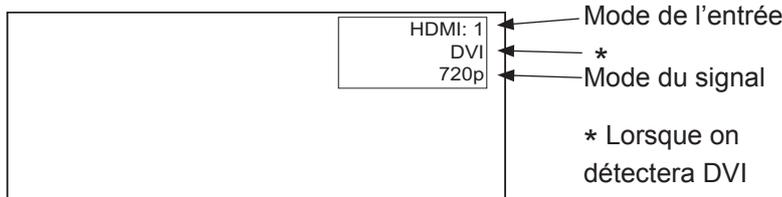
FRANÇAIS

## Écran d'affichage du signal d'entrée

L'état du signal d'entrée peut être affiché à l'écran en appuyant sur la touche **INFO** de la télécommande.

- L'affichage disparaîtra pendant environ 6 secondes.

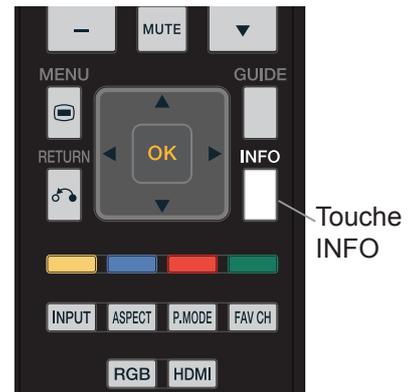
### HDMI



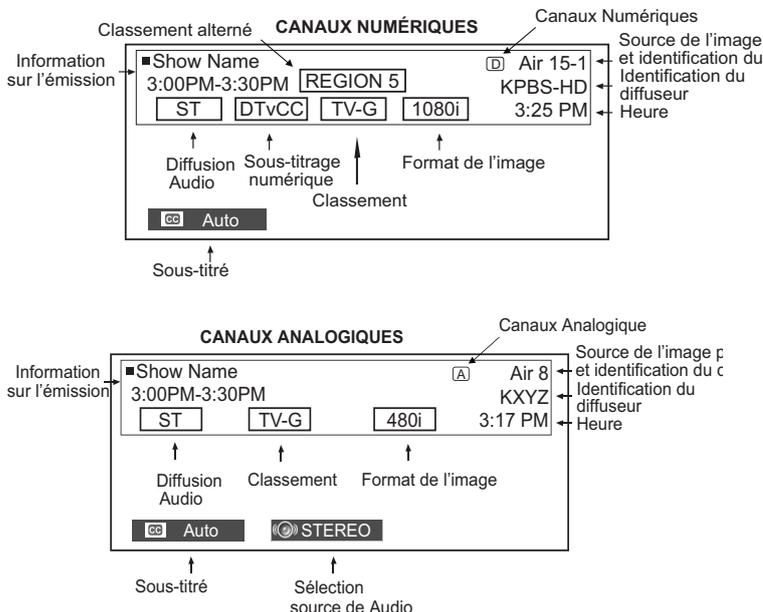
### Mode à Composants YPbPr



### Mode à Composite



### Air/Câble



#### REMARQUE

- Pour des Canaux Numériques pressez le bouton INFO autre fois pour une description plus détaillée que le programme.
- Appuyez à nouveau sur la touche INFO pour rétablir le visionnement normal.
- Le rapport hauteur/largeur ne sera pas affiché si le canal est verrouillé.

# FONCTIONNEMENT DES RÉGLAGES

## Utilisation de la télécommande pour contrôler votre appareils externes

### UTILISATION DES FONCTIONS PRÉDÉFINIES DE VOTRE APPAREILS EXTERNES.

La nouvelle télécommande vous permet de faire fonctionner divers magnétoscopes, convertisseurs de câblodistribution, décodeurs, récepteurs satellites, lecteurs DVD et autres appareils audio/vidéo. Toutefois, vous devez d'abord la programmer pour l'assortir au système de télécommande de votre appareil externe (Consultez les pages 25 ~ 26).

### PROCÉDÉ D'INSTALLATION DE COMMANDE D'APPAREIL EXTERNE

1. Mettez votre appareil externe.
2. Choisissez l'équipement désiré DVD, PVR/VCR, SAT/CBL ou AVR en appuyant sur le touche correspondant sur la télécommande.
3. Maintenez pressé la touche de votre appareil (DVD, PVR/VCR, SAT/CBL ou AVR) sur la télécommande et entrez le code prédéfini de quatre chiffres correspondant à votre appareil tel qu'indiqué aux pages 25 ~ 26.
4. Relâchez la touche de votre appareil.
5. Le voyant lumineux clignotera trois fois si le code est validé.
6. La télécommande contrôlera désormais votre appareil externe.

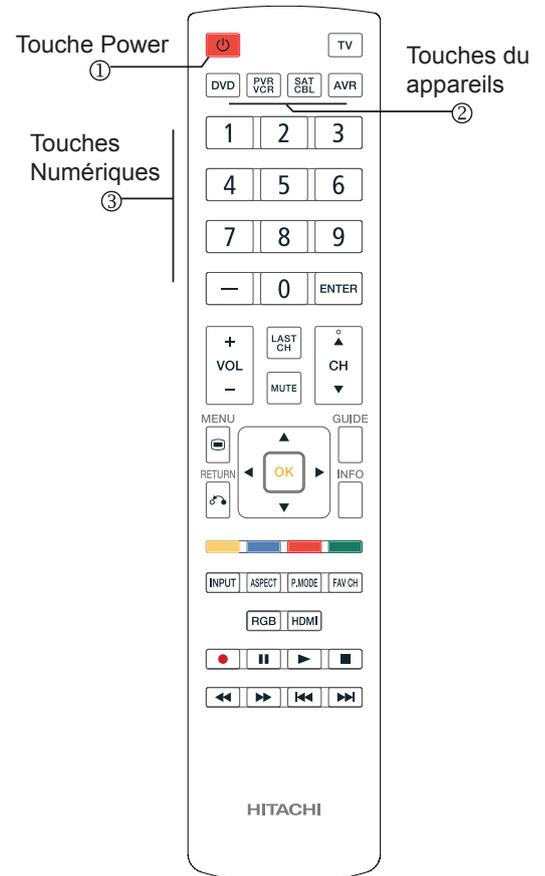
### EXEMPLE de CONFIGURATION (Câbloselecteur avec un precode 1421)

1. Mettez votre Câbloselecteur en marche.
2. Sélectionnez le mode Câbloselecteur en utilisant le bouton SAT/CBL pour placer le voyant lumineux sur le SAT/CBL.
3. Maintenez pressé le bouton SAT/CBL dans la télécommande et pressez les numéros 1.4.2 et 1.
4. Relâchez le bouton SAT/CBL.
5. Le voyant lumineux clignotera 3 fois si le code a été accepté.
6. Dirigez la télécommande à le Câbloselecteur et pressez le bouton de POWER. La télécommande contrôlera le Câbloselecteur quand le code de 4 chiffres sera correctement versé. Quand ceci arrivera, la télécommande est programmé pour un Câbloselecteur. Si le Câbloselecteur n'est pas éteinte, essayez un code différent.
7. La télécommande contrôlera désormais votre Câbloselecteur.

Répétez la même procédure pour un set-top-box ou un récepteur de satellite (select SAT/CBL), un lecteur DVD (choisir DVD), une VCR/PVR(choisir VCR/PVR), ou un AVR (choisir AVR).

#### REMARQUE

- Si votre câbloselecteur ne fonctionne pas avec la télécommande après avoir suivi les procédures énoncées cidessus, cela signifie que les codes de votre câbloselecteur n'ont pas été précodés dans votre télécommande.
- Consultez votre guide d'utilisation si votre câbloselecteur ne fonctionne plus après avoir suivi les procédures énoncées cidessus.
- La télécommande gardera les codes qui ont été encore programmés si les batteries sont enlevées du la télécommande. Pour reconstituer tous les codes programmés aux conditions d'usine, placez la télécommande en mode TV, donc pressez et maintenez le bouton TV et entrez la séquence "9", "8", "1".
- Suivant votre modèle de Moniteur UT votre télécommande pourrait ne pas avoir une fonction d'illumination.



#### Le dispositif de contre-jour de télécommande

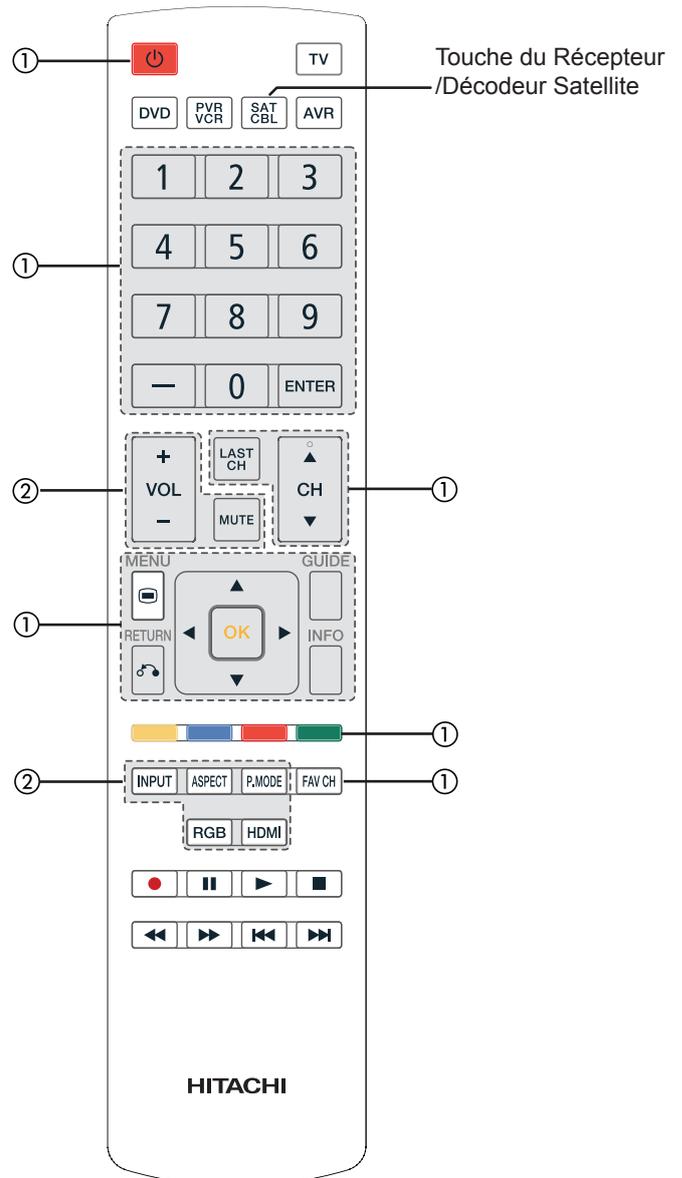
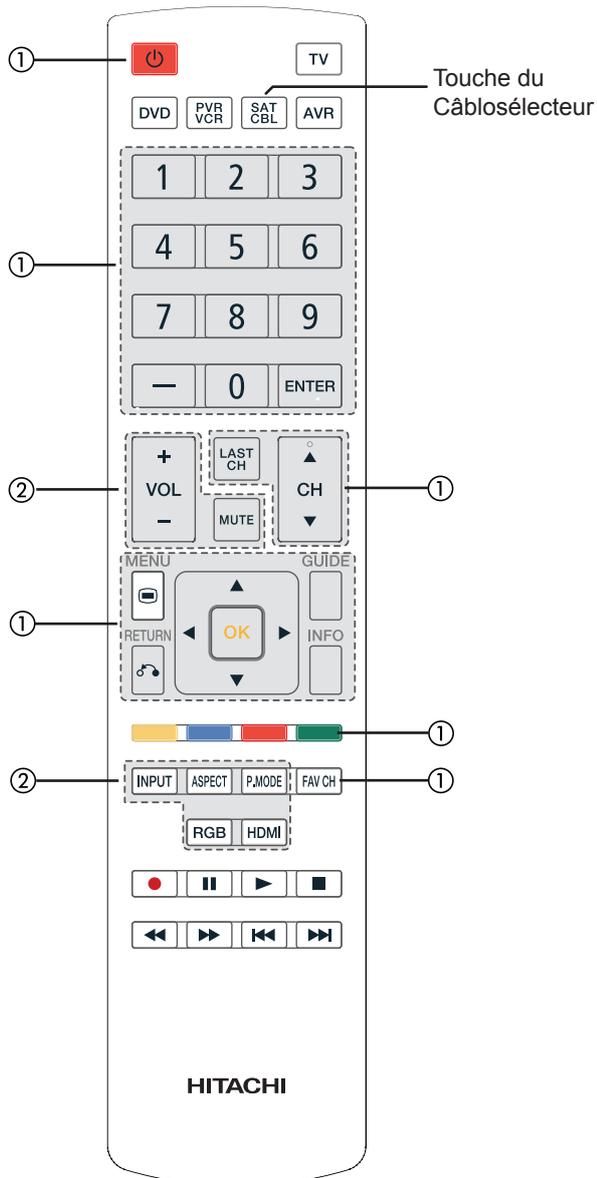
Quand vous appuyez sur n'importe quel bouton de télécommande, les boutons s'allumera. L'illumination allumera quelques secondes pendant ce temps. Les boutons sembleront s'allumer si la salle est foncée.

#### Le dispositif de neutralisation de contre-jour de télécommande

1. Placent le RC dans le mode de TV.
2. Appuyez sur et TENEZ la touche de mode de TV.
3. Tout en tenant la clef de mode de TV écrivez l'ASPECT, MUET dans l'ordre.
4. Pour permettre à nouveau au dispositif de contre-jour faites les étapes 1~3 encore (ces étapes basculent le dispositif de contre-jour en marche et en arrêt, défaut est allumées).

# FONCTIONNEMENT DES RÉGLAGES (suite)

## Utilisation de la télécommande pour contrôler votre appareils externes



### LE CODE DE MON CÂBLOSÉLECTEUR EST : \_\_\_\_\_

**REMARQUE**

• Référez-vous au guide d'utilisation de votre câblodélecteur pour les touches de fonction exclusives à votre câblodélecteur.

#### ① Touches PRÉCODÉES DU CÂBLOSÉLECTEUR

Ces touches transmettent les codes précodés de votre câblodélecteur.

- Power
- Menu
- Return
- Guide
- Touches des couleurs
- Curseur & OK
- Info
- CH (▲) & (▼)
- Last CH
- Numériques
- Enter
- Fav CH
- Tiret(-)

#### ② Touches exclusives AU MODE TÉLÉVISEUR

Ces touches servent uniquement à faire fonctionner le moniteur (mode TV) :

- P. Mode
- Aspect
- RGB
- HDMI
- Vol (+)/(-)
- Mute
- Input

### LE CODE DE MON RÉCEPTEUR/DÉCODEUR SATELLITE EST: \_\_\_\_\_

**REMARQUE**

• Référez-vous au guide d'utilisation de votre récepteur/décodeur satellite pour les touches de fonction exclusives à votre appareil.

#### ① Touches PRÉCODÉES DU RÉCEPTEUR/DÉCODEUR SATELLITE

Ces touches transmettent les codes précodés de votre récepteur/décodeur satellite.

- Power
- Menu
- Return
- Touches des couleurs
- Curseur & OK
- Info, Guide
- CH (▲) & (▼)
- Last CH
- Numériques
- Enter, Tiret(-)
- Fav CH

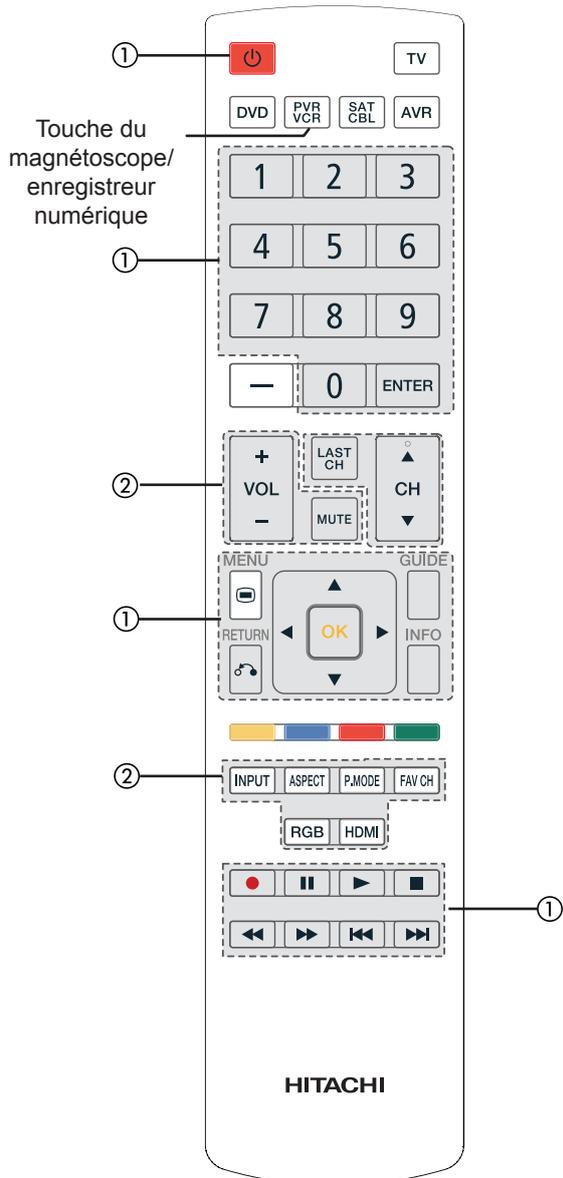
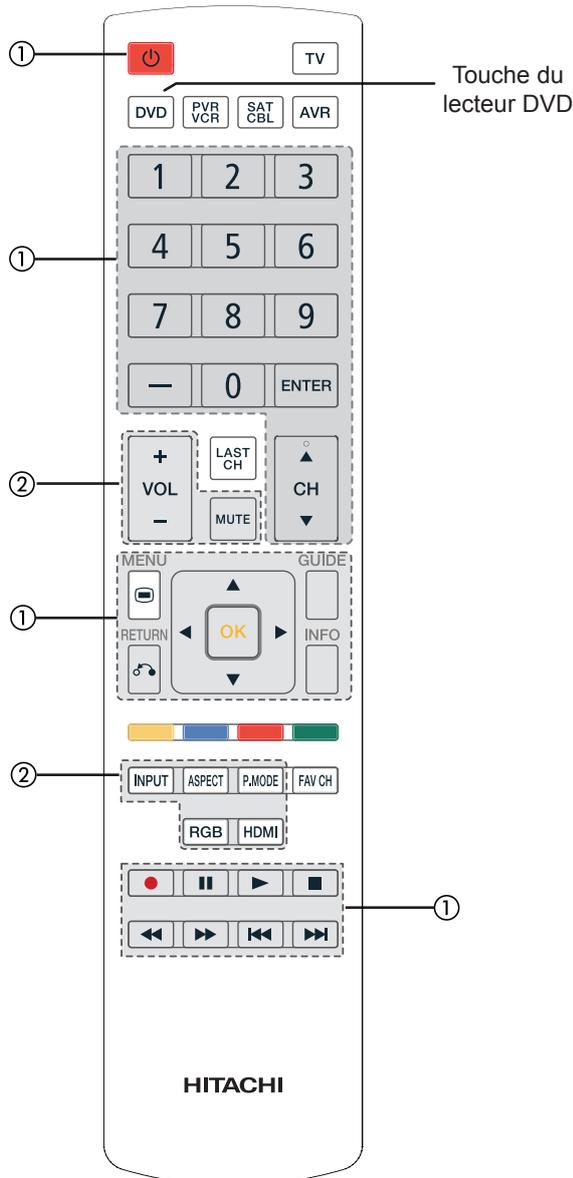
#### ② Touches exclusives AU MODE TÉLÉVISEUR

Ces touches servent uniquement à faire fonctionner le moniteur (mode TV) :

- P. Mode
- Aspect
- RGB
- HDMI
- Volumen (+)/(-)
- Mute
- Input

# FONCTIONNEMENT DES RÉGLAGES (suite)

## Utilisation de la télécommande pour contrôler votre appareils externes



**LE CODE DE MON LECTEUR DVD EST:** \_\_\_\_\_

**REMARQUE**

• Référez-vous au guide d'utilisation de votre lecteur DVD pour les touches de fonction exclusives à votre lecteur DVD.

**① Touches PRÉCODÉES DU LECTEUR DVD**

Ces touches transmettent les codes précodés de votre lecteur DVD.

-Power	-Curseur & OK	-Record, Play, Stop,
-Menu	-Info	Pause, RWD, FWD,
-Return	-CH (▲) & (▼)	Skip RWD, Skip
-Enter	-Numériques	FWD
-Guide	-Tiret	

**② Touches exclusives AU MODE TÉLÉVISEUR**

Ces touches servent uniquement à faire fonctionner le moniteur (mode TV) :

-P. Mode	-HDMI	-Input
-Aspect	-Vol (+)/(-)	
-RGB	-Mute	

**LE CODE DE MON MAGNÉTOSCOPE/ ENREGISTREUR NUMÉRIQUE:** \_\_\_\_\_

**REMARQUE**

• Référez-vous au guide d'utilisation de votre magnétoscope/enregistreur numérique pour les touches de fonction exclusives à votre magnétoscope/enregistreur numérique.

**① Touches PRÉCODÉES DU MAGNÉTOSCOPE/ ENREGISTREUR NUMÉRIQUE**

Ces touches transmettent les codes précodés du magnétoscope/enregistreur numérique.

-Power	-Curseur & OK	-Guide, Enter
-Menu	-CH (▲) & (▼)	-Play, Stop, Pause,
-Return	-Numériques	RWD, FWD, Skip
-Record	-Last CH, Info	RWD, Skip FWD

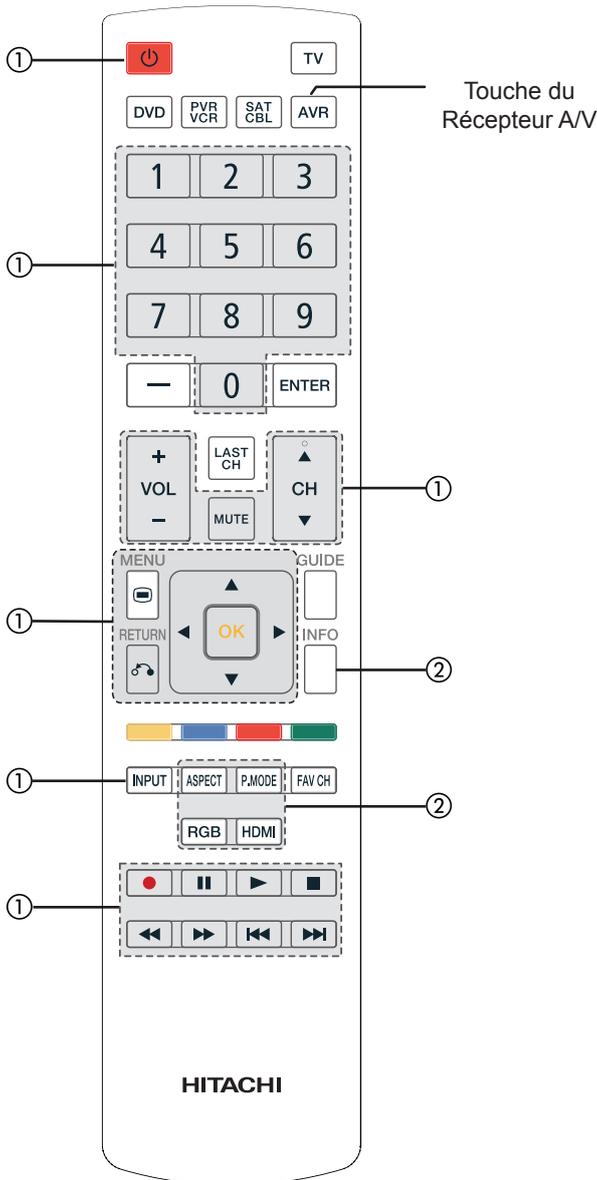
**② Touches exclusives AU MODE TÉLÉVISEUR**

Ces touches servent uniquement à faire fonctionner le moniteur (mode TV) :

-P. Mode	-HDMI	-Input
-Aspect	-Vol (+)/(-)	
-RGB	-Mute	

# FONCTIONNEMENT DES RÉGLAGES (suite)

## Utilisation de la télécommande pour contrôler votre appareils externes



### LE CODE DE MON RÉCEPTEUR A/V EST: \_\_\_\_\_

#### REMARQUE

- Référez-vous au guide d'utilisation de votre Récepteur A/V pour les touches de fonction exclusives à votre Récepteur A/V.

- ① **Touches PRÉCODÉES DU RÉCEPTEUR A/V**  
Ces touches transmettent les codes précodés de votre Récepteur A/V.
- |             |               |               |
|-------------|---------------|---------------|
| -Power      | -CH (▲) & (▼) | -Input        |
| -Numériques | -Vol (+)/(-)  | -Mute         |
| -Menu       | -Return       | -Curseur & OK |
- ② **Touches exclusives AU MODE TÉLÉVISEUR**  
Ces touches servent uniquement à faire fonctionner le moniteur (mode TV) ::
- |          |       |       |
|----------|-------|-------|
| -P. Mode | -HDMI | -Info |
| -Aspect  | -RGB  |       |



# FONCTIONNEMENT DES RÉGLAGES (suite)

## Codes pour la télécommande

WARDS	0060,0035,0037 0048,0047,0081 0033,0240,0045 0000,0042,0043 0041,0072,0038 0479,0065,0046	AMPHION 0872 MEDIA WORKS AMW 0872 APEX DIGITAL 0533,0672,1020 1056,1061	LITEON 1058,1158,1416 1440 0741 0783 0675 0503,0539,0646 0675,1354,1506 1159	VOCOPRO 1360 XBOX 0522,2083 YAMAHA 0490,0539,0545 0497 0872 YAMAKAWA ZENITH 0503,0591,0741 0869 0784 ZOECE 1265	RCA 1023,1609,1390 REALISTIC 1609,0121 REVOX 0189 SAMSUNG 1304,1500,1868 SANGEAN 2165 SANSUI 1189,0189 SHERWOOD 1913 SIRIUS 1602,1811 SONY 1058,1441,1258 1759,1622,1406 1558,1658,1758 1858 SOUNDESIGN 0670 STEREOPHONICS 1023 TEAC 1390 TECHNICS 1308,1518,1633 THORENS 1189 TOSHIBA 0842,1788 VENTURER 1390 WARDS 0189,0014 XM 1406,1414 YAMAHA 1023,0176,1176 1276,1331,1815 2061	
WHITE	0000,0209,0072 0278,0479	ARRGO 1023 ASPIRE 1168 DIGITAL AUDIOVOX 0790	MALATA MARANTZ 0503,0539,0646 0675,1354,1506 1533,1273	ZENITH 0869 ZEUS 0784 ZOECE 1265	SONY 1058,1441,1258 1759,1622,1406 1558,1658,1758 1858 SOUNDESIGN 0670 STEREOPHONICS 1023 TEAC 1390 TECHNICS 1308,1518,1633 THORENS 1189 TOSHIBA 0842,1788 VENTURER 1390 WARDS 0189,0014 XM 1406,1414 YAMAHA 1023,0176,1176 1276,1331,1815 2061	
WESTINGHOUSE	0278,0479	AWA 0730 B & K 0655,0662 BBK 1224 BEL CANTO DESIGN 1571	MCINTOSH MEMOREX 0695,0831,1270 2213			
WORLD	0209,0002,0479	BBK 1224 BEL CANTO DESIGN 1571	MICROSOFT MINATO 0522,2083 0752 MITSUBISHI 1521,0521 MUSTEK 0730 MYRAD 0894 NAD 0741 NAIKO 0770 NEC 0785,0869 NEXXTECH 1402 NINTAUS 1051 NORCENT 1003,0872,1107 1265			
XR-100	0035,0240,0000 0072	BLUE PARADE 0571 BLUE SKY 0695 BROKSONIC 0695 CALIFORNIA 0490 AUDIO LABS CELESTIAL 1020 CENTREX 0672 CINEA 0831 CINEVISION 0876,0833,0869 CITIZEN 1003,0695,1277 1587,2116	ONKYO 0503,0627,1769 OPPO 0575,1224,1525 2185 0571 OPTIMUS 0672,0852 PALSONIC 0503,0490,0571 0703,1641,1762 0675 0503,0539,0646 0675,1267,1340 1354,2056,2084 1024 PIANODISC 0525,0571,0142 PIONEER 0631,1571 1020,1061,1086 0539 PORTLAND 0770 PRESIDIAN 0675 PRIMA 2126,2127 PROCEED 0672 PROSCAN 0522 PROVISION 0778 RADIONETTE 0741 RADIO SHACK 0571 RCA 0522,0571,0790 0822,1769 0571 REALISTIC 0752 REOC 0869 RIO 1360 RUTECH 0623,1178 ROTEL 0698,0752 SAMPO 0490,0573,0744 SAMSUNG 0199,0820,1044 1075,2069 0695			
YAMAHA	0041,0038	CLAIRTONE 0571 COBY 0778,0852,1077 1086,1107,1165 1177,1351	PHILCO 0675 PHILIPS 0503,0539,0646 0675,1267,1340 1354,2056,2084 1024 PIANODISC 0525,0571,0142 PIONEER 0631,1571 1020,1061,1086 0539 PORTLAND 0770 PRESIDIAN 0675 PRIMA 2126,2127 PROCEED 0672 PROSCAN 0522 PROVISION 0778 RADIONETTE 0741 RADIO SHACK 0571 RCA 0522,0571,0790 0822,1769 0571 REALISTIC 0752 REOC 0869 RIO 1360 RUTECH 0623,1178 ROTEL 0698,0752 SAMPO 0490,0573,0744 SAMSUNG 0199,0820,1044 1075,2069 0695			
ZENITH	0037,0039,0033 0000,0209,0041 0278,0479,1139 1972	CRAIG 0831 CREATIVE 0503,0539 CURTIS 1087 MATHES CYBERHOME 0816,0874,1023 1024,1129,1502 1537 CYTRON 0705 DAEWOO 0784,0705,0770 0833,0869,1169 1172,1234,1242	PHILCO 0675 PHILIPS 0503,0539,0646 0675,1267,1340 1354,2056,2084 1024 PIANODISC 0525,0571,0142 PIONEER 0631,1571 1020,1061,1086 0539 PORTLAND 0770 PRESIDIAN 0675 PRIMA 2126,2127 PROCEED 0672 PROSCAN 0522 PROVISION 0778 RADIONETTE 0741 RADIO SHACK 0571 RCA 0522,0571,0790 0822,1769 0571 REALISTIC 0752 REOC 0869 RIO 1360 RUTECH 0623,1178 ROTEL 0698,0752 SAMPO 0490,0573,0744 SAMSUNG 0199,0820,1044 1075,2069 0695			
ZT GROUP	1972	DANSAI 0770 DAYTEK 0872 DECCA 0770 DENON 0490,0634 DENVER 0778 DIGITREX 0672 DISNEY 0675,1270 DI VIDO 0705 DUAL 0675 DURABRAND 1127 DVD2000 0521 EMERSON 1003,2116 ENTERPRISE 0591,0675 ENTIVO 0503,0539 ENZER 0770 FISHER 1919 FUNAI 0675 GATEWAY 1073,1077,1158 GE 0522,0815 GO VIDEO 0573,0744,0715 0741,0783,0833 0869,1044,1075 1099,1144,1158 1304,1730	SANSUI 0675,0695,0873 SANYO 1919 SCHNEIDER 0783 SCHWAIGER 0752 SENSORY SCIENCE 1158 SHARP 0630,0675,0752 1256 SHERWOOD 0633,0770,1043 1077 SHINSONIC 0533 SLIM ART 0784 SM ELECTRONIC 0730 SONIC BLUE 0573,0715,0783 0869,1099 SONY 0533,1533,0864 1033,1070,1431 1516,1536 0675 SYLVANIA 0675 SYMPHONIC 0675 TAG MCLAREN 0894 TATUNG 0770 TEAC 0571,0790 TECHNICS 0490,0703 0770 TECHNIKA 0770 TECHSONIC 0730 THETA DIGITAL 0571 THOMSON 0522 TIVO 1503 TOSHIBA 0503,0573,0539 0695,1154,1503 1608,1769 0800,0803 0770			
ENREGISTREUR NUMÉRIQUE	CODE					
ABS	1972					
ALIENWARE	1972					
CYBERPOWER	1972					
DELL	1972					
DIRECTV	0739					
GATEWAY	1972					
GO VIDEO	0614					
HEWLETT PACKARD	1972					
HOWARD COMPUTERS	1972					
HP	1972					
HUGHES NETWORK SYSTEMS	0739					
HUMAX	0739,1797,1988					
HUSH	1972					
IBUYPOWER	192					
LINKSYS	1972					
MEDIA CENTER PC	1972					
MICROSOFT	1972					
MIND	1972					
NIVEUS MEDIA	1972					
NORTHGATE	1972					
PANASONIC	0614,0616					
PHILIPS	0618,0739					
PIONEER	1337					
RCA	0880					
REPLAY TV	0614,0616					
SAMSUNG	0739					
SONIC BLUE	0614,0616					
SONY	0636,1972					
STACK 9	1972					
SYSTEMAX	1972					
TAGAR SYSTEMS	1972					
TIVO	0618,0636,0739 1337					
TOSHIBA	1008,1972,1988					
TOUCH	1972					
VIEWSONIC	1972					
VOODOO	1972					
ZT GROUP	1972					
LECTEUR DVD/ENREGISTREUR NUMÉRIQUE	CODE					
HUMAX	1797,1988					
PIONEER	1337					
RCA	0880					
SYLVANIA	0000					
TIVO	1337					
TOSHIBA	1008,1988					
LECTEUR DVD	CODE					
3D LAB	0503,0539					
ACCURIAN	0675,1416					
ACOUSTIC SOLUTIONS	0730					
ADCOM	1094					
AFREEY	0698					
AIWA	0641					
AKAI	0695,0705,0770 1089					
ALBA	0672					
ALCO	0790					
ALLEGRO	0869					
LECTEUR BLU-RAY	CODE					
LG	0741					
PANASONIC	1641					
PHILIPS	2084					
PIONEER	0142					
SAMSUNG	0199					
SONY	1516					
LECTEUR DVD/ENREGISTREUR NUMÉRIQUE	CODE					
GO VIDEO	1730					
PANASONIC	0490					
PHILIPS	1340					
PIONEER	0631					
RCA	0522					
SHARP	1256					
SONY	1033,1070,1536					
SYLVANIA	0675					
TOSHIBA	1503					
LECTEUR HD-DVD	CODE					
LG	0741					
MICROSOFT	2083					
ONKYO	1769					
RCA	1769					
TOSHIBA	1769					
XBOX	2083					
RÉCEPTEUR AUDIO	CODE					
AIWA	1405,0189,0121 1243,1388,1641 1390 1609 1774 1189 1189 1390 0820,0840 0639,1253,1933 1602 0189 1189,0189,0121 0014 1414 1360,0121,1142 1306 2026 0189 0189,0891,1304 1306 0228 1030,2169 0842,1298,1320 1805 1306 1058,1374,1495 1811 1390 1570,1569 1390,1428 1497 2197 0189 1497 1189,1269,0189 1266,1514 1189,1269,0189 0891 1189,0189 1393 1189 0097,1555 0842,1298,1320 1805 1023,0014,0121 0670 1497 1308,1518,1288 1316,1548,1633 1763,1764,2967 1189,1269,0189 0891,1266 1023,0014,0630 1384,1935 0189,1414 1609					
AMPIFICATEUR AUDIO	CODE					
ADCOM	0577,1100					
BOSE	0674					
CARVER	0892					
CARY AUDIO	1879					
DESIGN						
CLASSE	1461					
FLEXTRONICS	1879					
HALCRO	1934					
HARMAN/KARDON	0892					
KRELL	1837					
LEFT COAST	0892					
LEXICON	1145,1802					
MARANTZ	0892					
MARK LEVINSON	1483					
PARASOUND	1934					
PHILIPS	0892					
POLK AUDIO	0892					
PRIMARE	1395					
YAMAHA	0354					
TÉLÉVISEUR	CODE					
HITACHI	1445,1643,2143 2243					

# FONCTIONNEMENT DES RÉGLAGES (suite)

## Comment utiliser le système des menus à l'écran

Vous pouvez utiliser le système des menus à l'écran pour accéder aux diverses caractéristiques et fonctions de votre Centre AV.

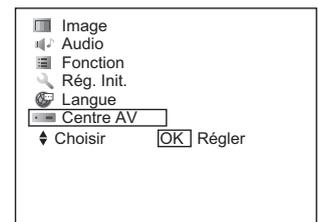
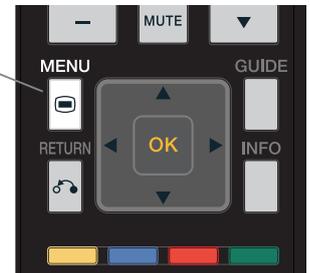
### • Fonctionnement de base

1. Enfoncez la touche  de la télécommande ou la touche **Menu** du panneau de commande de l'appareil. Le **Menu Principal** s'affiche à l'écran, tel qu'illustré à la droite.
2. Pour sélectionner l'élément Centre AV, appuyez sur la touche . L'élément Centre AV sera affiché en surbrillance jaune.
3. Enfoncez la touche  pour effectuer votre sélection. La page de menu du Centre AV s'affichera à l'écran.
4. Utilisez la touche  pour choisir un élément sur la page du menu. Enfoncez la touche  pour valider votre sélection.
5. Use los botones  para ajustar ó escoger opciones. Enfoncez la touche  pour valider votre sélection.
6. Pour quitter le menu, enfoncez la touche  ou .

#### REMARQUE

- Le menu à l'écran sera fermé automatiquement lorsqu'aucune action n'est effectuée pendant environ une minute.
- Si l'élément du menu est affiché en gris, cela signifie qu'il ne peut être sélectionné ou ajusté.
- Pour qu'apparaisse le menu du Centre AV dans le Menu Principal, l'option Contrôle de AV a besoin d'être activée dans le menu Fonction/Contrôle HDMI.

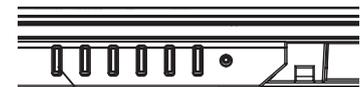
Touche Menu



<Menu Principal>



<Menu du Centre AV>



Touche Menu du Moniteur UT

## Sélection de la langue

Sélectionnez une des langues offertes dans la liste afin que les menus à l'écran soient affichés dans la langue sélectionnée. La langue par default est l'Anglais [English (US)].

### • Comment régler la langue

1. Accédez au menu "Language" à partir du menu principal.
2. Sélectionnez votre langue préférée dans la liste en utilisant la touche . L'élément sélectionné sera affiché en surbrillance jaune.
3. Enfoncez la touche  pour valider votre sélection. Le cercle vide à la gauche devient plein lorsque la sélection est validée.
4. Appuyez sur la touche  pour quitter tout le système de menus à l'écran.

#### REMARQUE

- Lorsqu'une langue favorite est réglée pour le moniteur, la langue des menus du Centre AV sera aussi réglée automatiquement; toutefois, l'anglais, l'espagnol et le français sont les seules langues soutenues par le Centre AV.



## GUIDES GRAPHIQUES

Cette partie de l'écran illustre les sélections disponibles.



Cette partie de l'écran illustre les touches de la télécommande à utiliser

### Liste du menu du Centre AV

Menu			Page
Audio/Vidéo	Résolution vidéo	Effectuez une sélection parmi les 2 modes de résolution.	29
	Mode de film auto	Uniformiser l'image en mouvement.	29
	Filtre-peigne 3D	Réduire le flou des couleurs pour reproduire des couleurs plus pures.	29
	Source audio	Sélectionner entre trois sources audio (ST, Mono, SAP).	29
	Langage audio	Sélectionner les options de langue si disponible.	29
	Sortie numérique	Sélectionner les options de sortie numérique.	29
	DRC	Active ou désactive la compression de l'écart dynamique.	29
	Lip Sync	Synchronise l'audio avec le signal vidéo sur des sources numériques et analogiques..	29

#### REMARQUE

- Le fonction "Filtre-peigne 3D" est disponible uniquement pour les canaux analogiques et Sortie à Composite.
- Les fonctions "Language Audio", "Sortie numérique" y "DRC" sont disponibles uniquement pour les canaux numériques.
- Les changements dans les options du menu "Mode de film auto" y "Lip Sync" sont gardés pour chaque entrée.

Menu			Page
Gestion des canaux	Modulomètre	Accéder au détecteur de signaux.	30
	Balayage des canaux	Régler le balayage automatique des canaux.	30
	Liste des canaux	Régler la liste des canaux.	30

#### REMARQUE

- Le fonction "Modulomètre" est disponible uniquement pour les canaux numériques.

Menu			Page
Verrouillage	Changer le code d'accès	Changer le code d'accès du verrouillage.	31
	Classement des films	Bloquer différents types de films et de vidéo selon le classement des films.	31
	Classement des émissions	Bloquer différents types de films et d'émissions de télévision selon le classement de la discrétion parentale.	31
	Classement canadien (Ang)	Bloquer différents types de films et d'émissions de télévision selon le système canadien anglais.	31
	Classement canadien (Fr)	Bloquer différents types de films et d'émissions de télévision selon le système canadien français	31
	Région 5	Système de classement pour le signal de télévision numérique afin d'interdire certains types de programmation.	31

#### REMARQUE

- Le fonction "Region 5" est disponible uniquement pour les canaux numériques

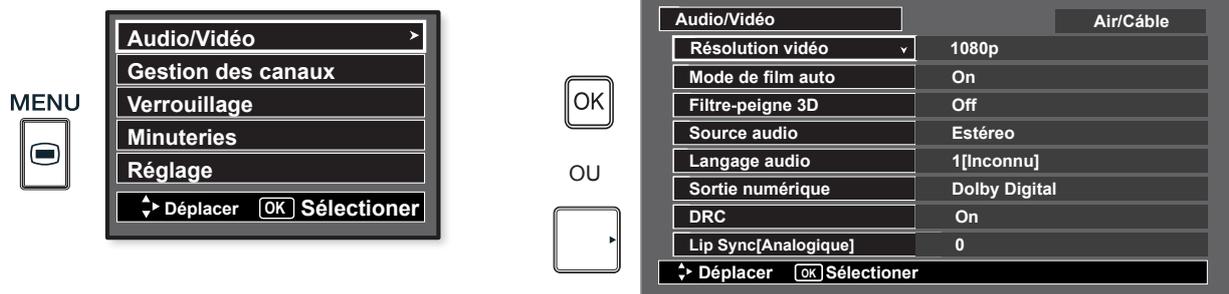
Menu			Page.
Minuteries	Régler l'heure	Établir les réglages de l'horloge	34
	Régler mise en veille	Régler les intervalles de la minuterie de sommeil (intervalle de 30 min, 00:30-3:00).	34

Menu			Page.
Réglage	Régler la couleur des motifs	Formez le niveau de contraste de l'OSD. et la couleur du Panneau Latéral.	35
	Régler Entrée	Identifier les entrées vidéo, soit magnétoscope, lecteur DVD, etc. et choisir console de jeux.	35
	Régler le sous-titrage	Afficher texte/dialogue.	35
	Reinitialiser le logiciel	Sélectionner pour mettre à jour le logiciel du Center AV.	36

## GUIDES GRAPHIQUES (suite)

### Audio/Vidéo

Vous pouvez régler les éléments de l'affichage et audio.  
Sélectionnez l'élément "Audio/Vidéo" dans la liste du menu.



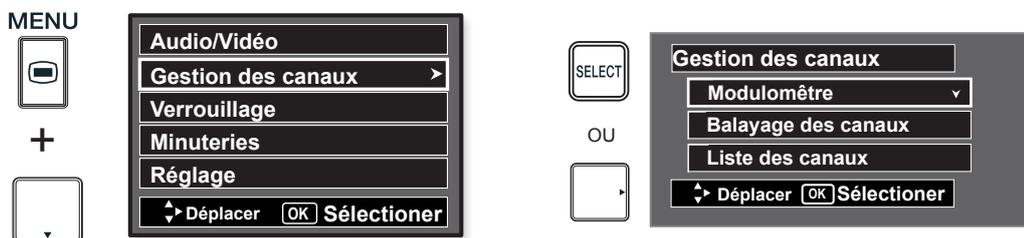
Éléments sélectionnés		Astuces de réglage
Résolution vidéo	1080p	Vous pouvez effectuer la sélection pour la résolution de sortie du Centre AV en fonction de vos préférences.
	1080i	
Mode de film auto	On	On: Identifie immédiatement la source cinématographique (pas de cadres 3:2 ou 2:2) et reproduit fidèlement les images originales de cette dernière. Off: Désactivez cette fonction si l'image ne semble pas naturelle.
	Off	
Filtre-peigne 3D	On	Réduire le flou des couleurs pour reproduire des couleurs plus pures.
	Off	
Source audio	Estéreo	Cette fonction vous permet de sélectionner soit la source STÉRÉO (diffusion stéréophonique), soit la source MONO (monophonique) utilisée lors de la réception d'une émission stéréophonique à faible signal soit la source SAP (second programme audio) parfois utilisée pour une deuxième langue, un rapport de météorologie, etc.
	Mono	
	SAP	
Langage audio	1[Anglais] 2~4[Autres]	Certaines programmations transmettent plus d'un choix de langue en format de télévision numérique. Pour la majorité, la langue par défaut sera l'anglais. La fonction de langue vous permettra de sélectionner jusqu'à quatre choix de langues (si disponible).
Sortie numérique	*Dolby®Digital  DIGITAL	Cette fonction vous permet de choisir entre Dolby®Digital et PCM. Cet arrangement change le format du Sortie numérique. <b>Dolby®Digital</b> Sélectionnez cette caractéristique uniquement si le téléviseur est raccordé à un amplificateur/récepteur doté d'un décodeur Dolby®Digital. <b>PCM</b> Sélectionnez cette fonction si le téléviseur est raccordé à un amplificateur/récepteur doté uniquement d'un décodeur de modulation par impulsions et codage (PCM); cela procurera deux canaux de bande son par la prise de sortie optique (audio numérique).
	PCM	
DRC	On	Compression de l'Écart Dynamique - Utilisez cette fonction pour comprimer l'écart du volume sonore. Les sons les plus forts sont abaissés et les sons les plus silencieux sont amplifiés ainsi il est plus facile les entendre. Le réglage par défaut est ON.
	Off	
Lip Sync	-2~+5	La sélection de cette fonction vous permettra de synchroniser l'audio avec le signal de l'image. Le fonction AUTO synchronise automatiquement l'audio avec le signal de l'image, si le resultatdo n'est pas satisfaisant, appuyez sur la touche  pour synchroniser l'audio avec le signal de l'image manuellement. La valeur par défaut est réglée à 0.

**REMARQUE** • \*Fabriqué sous licence par Dolby Laboratories. «Dolby» et le symbole double-D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

## GUIDES GRAPHIQUES (suite)

### Gestion des canaux

Sélectionnez GESTION DES CANAUX pour lancer le balayage automatique des canaux, vérifier le détecteur des signaux et régler la liste des canaux.. Sélectionnez l'élément "**Gestion des canaux**" dans la liste du menu.



Éléments sélectionnés	Astuces de réglage
<b>Modulomètre*</b>	Sélectionnez MODULOMÈTRE lorsque vous utilisez une antenne intérieure ou extérieure. Cette fonction affichera l'intensité du signal et les valeurs crêtes du signal de l'antenne pour vous aider à régler votre antenne afin d'optimiser la réception du signal.
<b>Balayage des canaux</b>	Cette fonction emmagasinerait automatiquement tous les canaux analogiques et numériques actifs. 1.-Utilisez la touche  pour mettre en surbrillance AIR ou CÂBLE. 2.-Appuyez sur la touche  et  pour mettre en surbrillance et démarrer l'option DÉBUTER ou RÉINITIALISER
<b>Liste des canaux**</b>	Cette fonction vous permet de vérifier les canaux identifiés (ID), ceux qui ont été ajoutés à la fonction MÉMOIRE DES CANAUX (Sauter), ceux qui sont verrouillés et ceux qui sont des CANAUX FAVORIS (FAV). 1.-Utilisez la touche  pour naviguer dans la liste des canaux 2.-Utilisez la touche  pour sélectionner ON ou OFF dans les colonnes SAUTER et VERROU. 3.-Pour sélectionner l'option VERROU. la colonne entrez le code d'accès. (Le code d'accès par défaut est : 0000) 4.-Appuyez sur la touche FAV pour régler ou retirer les réglages des canaux favoris.

#### REMARQUE

- \*Le Modulomètre ne sera pas disponible (affiché en gris) lors du visionnement de canaux analogiques.
- \*\*La liste des canaux ne peut pas être mise à jour en changeant seulement la source de câble. Le balayage automatique des canaux doit être exécuté pour que la liste des canaux soit mise à jour.

#### IMPORTANT NOTICE

La loi fédérale des États-Unis exige que les radiodiffuseurs cessent de transmettre des signaux de télévision analogiques (non numériques) après le 17 février 2009.

Par conséquent, le syntoniseur analogique de ce téléviseur ne pourra capter des diffusions analogiques après que ces dites diffusions ne seront plus disponibles.

Après le 17 février 2009, le syntoniseur analogique de ce téléviseur continuera à fonctionner avec des systèmes de câblodistribution et de signaux satellites compatibles, des consoles de jeux, des magnétoscopes, lecteurs DVD et autres produits similaires.

Autant avant qu'après le 17 février 2009, le syntoniseur numérique de ce téléviseur captera les diffusions numériques disponibles à l'aide d'une antenne ou de la câblodistribution, ou des signaux satellites ou d'autres raccordements numériques pour système de télévision numérique.

Veuillez consulter ce guide d'utilisation pour plus de renseignements relatifs à ces raccordements.

Hitachi soutient la transition de DTV et pendant qu'un membre de la coalition de transition de DTV invite des consommateurs à visiter ces emplacements d'enchaînement pour les guides interactifs et à promouvoir l'information détaillée:

- [www.dtvtransition.org](http://www.dtvtransition.org)
- [www.dtv2009.gov](http://www.dtv2009.gov)

- [www.myceknowhow.com](http://www.myceknowhow.com)
- [www.youtube.com](http://www.youtube.com)

## GUIDES GRAPHIQUES (suite)

### Verrouillage

Cette fonction permet de désactiver l'image et le son d'un canal.  
Sélectionnez l'élément "Verrouillage" dans la liste du menu.



- Utilisez la touche pour sélectionner la catégorie de CLASSEMENT (Films, Émissions, etc.) que vous souhaitez interdire.
- Enfoncez la touche pour activer le CLASSEMENT que vous aurez sélectionné.

Éléments sélectionnés	Astuces de réglage
<b>Changer le code d'accès</b>	Sélectionnez la fonction 1. CHANGER LE CODE D'ACCÈS afin de modifier le code d'accès par défaut (0000) selon votre préférence.  Si vous oubliez votre mot de passe, utilisez le code 7777 pour l'effacer. Cela réactivera le mot de passe par défaut (0000).
<b>Classement des films</b>	Utilisez Classement des films pour interdire le visionnement de tout film que vous jugez inapproprié en raison de son contenu. (Consultez la page 32).
<b>Classement des émissions</b>	Utilisez la fonction CLASSEMENT DES ÉMISSIONS pour interdire le visionnement de toute émission que vous jugez inapproprié en raison de son contenu. (Consultez la page 32).
<b>Classement canadien (Ang)</b>	Utilisez le CLASSEMENT CANADIEN (ANGLAIS) pour interdire le visionnement de divers films ou programmes télévisuels utilisés au Canada et que vous jugez inapproprié en raison de leur contenu. (Consultez la page 32).
<b>Classement canadien (Fr)</b>	Utilisez le CLASSEMENT CANADIEN (FRANÇAIS) pour interdire le visionnement de divers films ou programmes télévisuels utilisés au Canada et que vous jugez inapproprié en raison de leur contenu. (Consultez la page 33).
<b>Région 5*</b>	Utilisez cette fonction pour interdire le visionnement de toute programmation dont vous jugez le contenu inadéquat. (Consultez la page 33). Du fait que les classifications de Région 5 sont déchargées du signal de TV, celles-ci ne sont pas fixes, la fonction MISE À JOUR permettra de recevoir les dernières classifications disponibles.

#### REMARQUE

- \*Le fonction RÉGION 5 sera disponible uniquement pour le signal numérique ATSC..

## GUIDES GRAPHIQUES (suite)

### Verrouillage(suite)

#### Grille de classification des films

NR	Ne porte aucune classification. Programmes non classifiés (NR) et non applicables (NA). Le film n'a pas été classifié ou les classifications ne s'appliquent pas.
G	Auditoire général. S'adresse à des gens de tout âge.
PG	Discretion parentale suggérée. Certaines scènes peuvent ne pas convenir aux enfants.
PG-13	Discretion parentale fortement recommandée. Certaines scènes peuvent ne pas convenir aux enfants de moins de 13 ans.
R	Réservé aux adultes. Les personnes de moins de 17 ans doivent être accompagnées d'un parent ou d'un adulte.
NC-17	Interdit aux personnes de 17 ans et moins.
X	Pour adultes seulement.

#### REMARQUE

- Le classement d'un film dépend du film qui est visionné. Si le film n'a pas de classement, le téléviseur ne l'interdira pas.
- Le fait d'interdire les émissions non classifiées (NR) peut empêcher les émissions d'urgence, de sport, de nouvelles, d'annonces de services publics, de programmes religieux et de météo de paraître.

#### TGrille de classification des émissions

TV-Y	S'adresse à des enfants de tous âges. Les thèmes et sujets traités dans cette émission sont conçus spécifiquement pour un auditoire très jeune, incluant les enfants entre 2 et 6 ans.
TV-Y7	S'adresse à des enfants plus âgés. Les thèmes et sujets traités dans cette émission peuvent contenir des éléments de violence physique ou comique sans conséquence ou peuvent effrayer des enfants âgés de moins de 7 ans.
TV-G	Auditoire général. Cette émission contient peu ou pas de violence, de dialogues ou de situations à caractère sexuel et utilise un langage convenable.
TV-PG	Discretion parentale suggérée. Cette émission peut quelquefois contenir un langage grossier, un niveau limité de violence et quelques dialogues ou situations à caractère sexuel.
TV-14	Discretion parentale fortement recommandée. Cette émission peut contenir des thèmes subtils ou à caractère sexuel, un langage grossier et un niveau de violence plus élevé.
TV-MA	Auditoire adulte seulement. Cette émission peut contenir des thèmes réservés aux adultes; un langage blasphématoire, des scènes explicites à caractère violent ou sexuel.

FV: Fiction/dessin animé à caractère violent. V: Violence S: Sexe L: Langage injurieux D: Dialogues à caractère sexuel

#### REMARQUE

- Si vous interdisez le visionnement des TV-14D, l'accès aux TV-MA sera toujours possible; si vous interdisez le visionnement des TV-14DV, vous interdirez l'accès aux TV-MAV mais l'accès aux TV-MALS sera toujours possible. Ceci signifie que l'utilisation du code TV permettra d'interdire l'accès aux émissions contenant des thèmes de violence dans les catégories TV-14 et au-delà (TV-MA) mais non celles contenant un langage grossier ou des éléments à caractère sexuel.
- Le classement d'un film dépend du film qui est visionné. Si le film n'a pas de classement, le téléviseur ne l'interdira pas.

#### Grille de classification du Canada anglais

C	Émissions destinées aux enfants de moins de 8 ans – Lignes directrices sur la violence : Une attention particulière sera portée aux thèmes qui pourraient menacer le sentiment de sécurité et de bien-être des enfants. Elles ne représenteront par de scènes réalistes de violence. La représentation de comportements agressifs sera peu fréquente et limitée à des images manifestement imaginaires, humoristiques et irréalistes par leur nature. Autres directives concernant le contenu : il n'y aura pas de langage injurieux, de nudité ou de scène à caractère sexuel.
C8+	Émissions que les enfants de huit ans et plus peuvent généralement, selon ce que l'on considère acceptable, regarder seuls – Lignes directrices sur la violence : la violence ne sera pas présentée comme moyen privilégié, acceptable ou comme seul moyen de résoudre les conflits, ou qui n'encouragent pas les enfants à imiter les actes dangereux qu'ils peuvent voir sur le petit écran. Les représentations réalistes de la violence seront peu fréquentes, discrètes, de faible intensité et doivent exposer les conséquences de la violence. Autres directives concernant le contenu : il n'y aura pas de blasphème, de nudité ou de scène à caractère sexuel.
G	Auditoire général – Lignes directrices sur la violence : les émissions portant cette cote doivent comporter très peu de scènes de violence physique, verbale ou affective. Une attention particulière sera portée aux thèmes qui pourraient menacer le sentiment de sécurité des enfants de plus jeune âge; ces émissions ne comporteront aucune scène réaliste de violence qui minimisent ou estompent les effets des actes violents. Autres directives concernant le contenu : un jargon inoffensif peut être utilisé mais aucun blasphème ni nudité.
PG	Surveillance parentale – Bien qu'elles soient destinées à un auditoire général, ces émissions peuvent ne pas convenir aux enfants de plus jeune âge (moins de huit ans). Les parents pourraient considérer certains éléments comme impropres pour que des enfants de 8 à 13 ans les regardent sans surveillance. Lignes directrices sur la violence : toute représentation de conflits et (ou) d'agressions sera limitée et modérée; il pourrait s'agir de violence physique, fantastique ou surnaturelle. Autres directives concernant le contenu : peut contenir un langage blasphématoire léger et peu fréquent ou légèrement suggestif. Peut aussi contenir de brèves scènes de nudité.
14+	Émissions contenant des thèmes ou éléments de contenu qui pourraient ne pas convenir aux téléspectateurs de moins de 14 ans – Les parents sont fortement incités à faire preuve de circonspection en permettant à des préadolescents et à des enfants au début de l'adolescence de regarder ces émissions. Lignes directrices sur la violence : peut comporter des scènes intenses de violence. Peut présenter de façon réaliste des thèmes adultes et des problèmes de société. Autres directives concernant le contenu : peut comporter des scènes de nudité et (ou) activités sexuelles. Peut contenir l'usage fréquent de blasphèmes.
18+	Adulte – Lignes directrices sur la violence : peut contenir certaines représentations de la violence faisant partie intégrante de l'évolution de l'intrigue, des personnages ou des thèmes et s'adresse aux gens de 18 et plus. Autres directives concernant le contenu : peut contenir un langage graphique et des mises en scène explicites de nudité et (ou) à caractère sexuel.

# GUIDES GRAPHIQUES (suite)

## Verrouillage(suite)

### Canadian Ratings French Chart

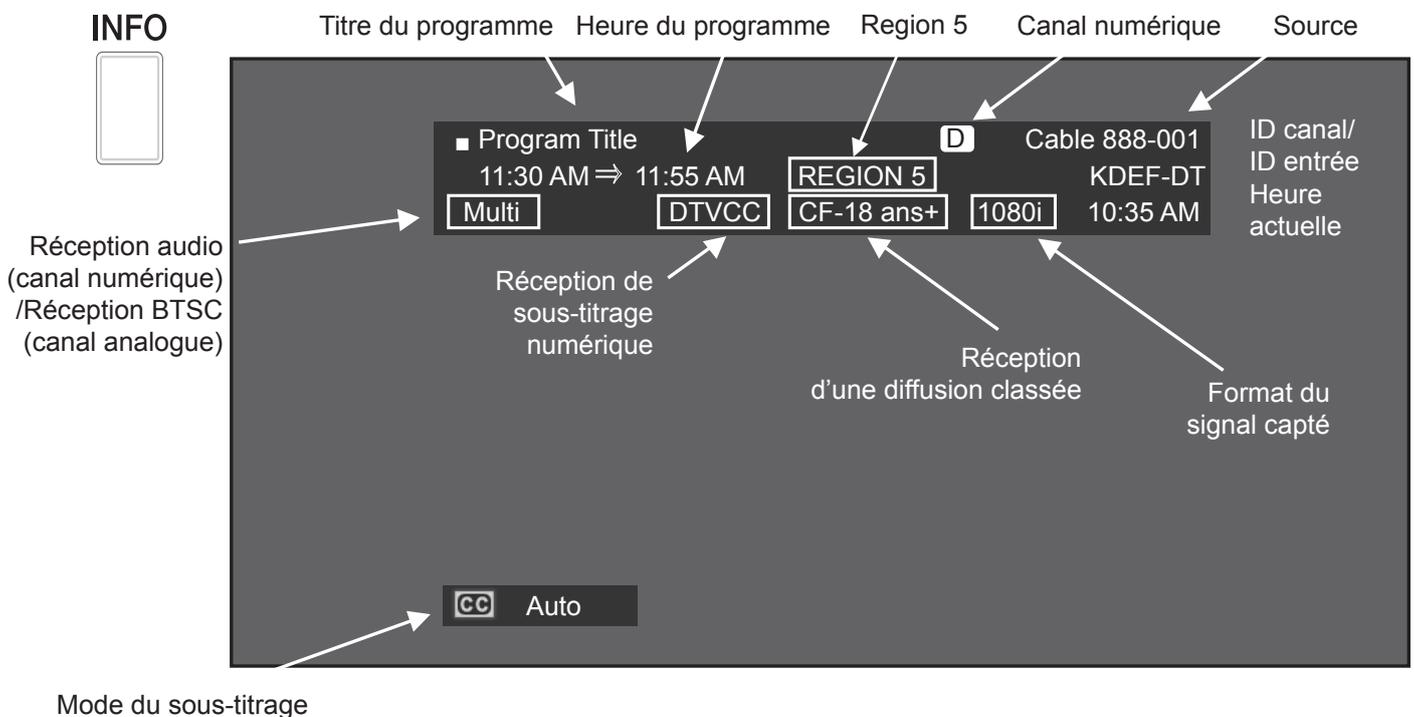
G	Général – Émission s’adressant à un public de tout âge. Ne comporte pas de violence ou les éléments violents sont minimes ou offrent une représentation humoristique et irréaliste de la violence.
8 ans+	Général 8 + - Émission déconseillée pour les jeunes enfants – Contenu destiné à un auditoire général mais peut représenter des scènes de violence légères ou occasionnelles qui pourraient ne pas convenir à de jeunes enfants. Le visionnement sous la surveillance d’un adulte est donc recommandé pour les jeunes enfants (moins de 8 ans) qui ne peuvent faire la différence entre des scènes réelles ou imaginaires.
13 ans+	Émission comportant des scènes pouvant ne pas convenir à des enfants de moins de 13 ans – Comporte quelques scènes de violence ou une ou assez pour menacer leur sentiment de sécurité. Le visionnement sous la surveillance d’un adulte est donc fortement suggéré pour les enfants de moins de 13 ans.
16 ans+	Émission comportant des scènes inappropriées pour des enfants de moins de 16 ans – Comporte des fréquentes scènes de violence ou une violence intense
18 ans+	Émission destinée aux adultes seulement – Comporte plusieurs scènes de violence ou des scènes d’extrême violence.

### Alterner classement (exemple seulement) :

G	Auditoire général. S’adresse à des gens de tout âge.
PG	Discrétion parentale suggérée. Certaines scènes peuvent ne pas convenir aux enfants.
PG-13	Discrétion parentale fortement recommandée. Certaines scènes peuvent ne pas convenir aux enfants de moins de 13 ans.
R	Réservé aux adultes. Les personnes de moins de 17 ans doivent être accompagnées d’un parent ou d’un adulte.
NC-17	Interdit aux personnes de 17 ans et moins.
X	Pour adultes seulement.
Y	Pour adultes seulement.

### REMARQUE

- Afin de régler la fonction Région 5, le canal numérique ATSC capté doit contenir les données de classement Pour savoir si un canal possède les données de classement, appuyez sur la touche INFO de la télécommande. Référez-vous à l’illustration 1.
- Lorsque le téléviseur aura reçu les données de classement, la fonction Région 5 sera disponible dans le menu Verrouillages.

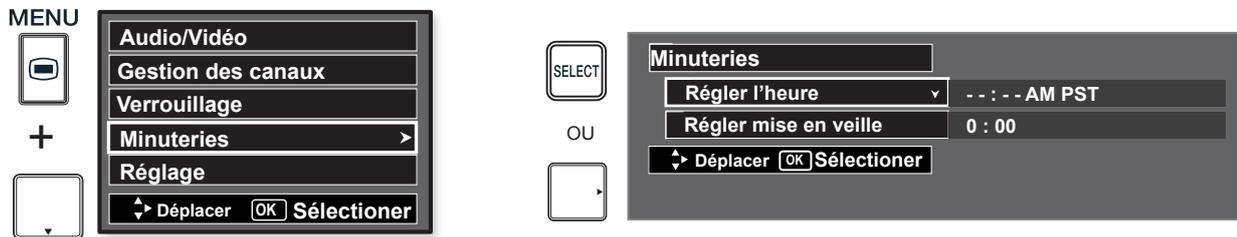


l’illustration (1)

## GUIDES GRAPHIQUES (suite)

### Minuteries

Sélectionnez les MINUTERIES pour régler l'heure et la mise en veille,  
Sélectionnez l'élément "Minuteries" dans la liste du menu.



Éléments sélectionnés	Astuces de réglage
Régler l'heure	<p>Utilisez la touche  pour mettre en surbrillance les réglages du fuseau horaire.</p> <p>Si vous êtes à l'heure avancée, utilisez la touche  pour mettre CORRECTION DE L'HEURE AVANCÉE en surbrillance et appuyez sur la touche  pour la régler.</p> <p>Utilisez la touche  pour mettre les éléments HEURE, AM ou PM, MOIS, JOUR et ANNÉE en surbrillance et pour effectuer les réglages.</p>
Régler mise en veille**	<p>Sélectionnez cette fonction pour régler votre MISE EN VEILLE de 30 minutes à 3 heures (par incréments de 30 minutes).</p> <p>Appuyez sur la touche  de façon répétée pour régler votre minuterie de 0:00, 0:30, 1:00, 1:30, 2:00, 2:30 à 3:00.</p>

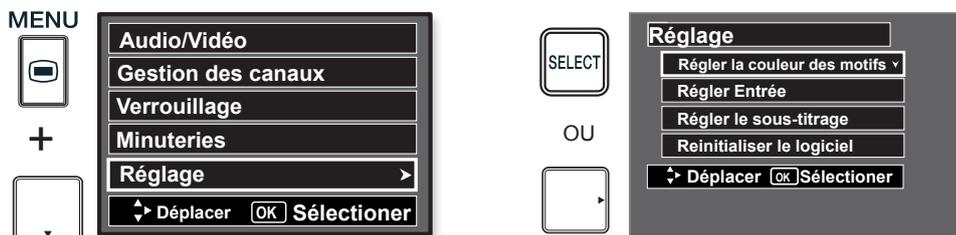
#### REMARQUE

- \*Lorsque l'option AJUSTE AUTOMATIQUEMENT • L'HEURE NORMALE/AVANCÉE est cochée ✓, le téléviseur effectuera automatiquement les réglages de l'heure pour représenter l'heure avancée.
- \*\*L'information de la minuterie de sommeil sera affichée pendant 30 seconds avant que le Moniteur et Centre AV soit mis hors tension.
- La touche(-) il peut aussi être utilisé pour activer le Régler mise en veille.

## GUIDES GRAPHIQUES (suite)

### Réglage

Sélectionnez RÉGLAGE lorsque vous régler votre Centre AV pour la première fois.  
Sélectionnez l'élément "Réglage" dans la liste du menu.



Éléments sélectionnés		Astuces de réglage
Régler la couleur des motifs	Régler le contraste du menu à l'écran	<p>Cette fonction vous permet de choisir entre deux menus de fonds. basé à 4 niveaux (min, basse, moyen et max).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez la touche  pour mettre en surbrillance et pour sélectionner la option désirée. Sélectionnez MAX ,MOYEN, BASSE ou MIN selon votre choix de contraste entre les lettres/le cadre et l'arrière-plan.</li> </ul> <p>Cette fonction change les barres latérales de de noires à des gris lors du visionnement de signaux 4:3 en mode Standard.</p>
	Régler la couleur du panneau latéral	
Régler Entrée		Utilisez cette fonction pour nommer chacune des entrées vidéo actives. Choisissez le nom de jeu en jouant avec un système de Jeu vidéo pour éviter retardent entre l'image et la commande d'utilisateur de la machine de jeu.
Régler le sous-titrage	Analogique	<p>La fonction SOUS-TITRAGE identifie le dialogue, la narration et (ou) les effets sonores du programme de télévision ou du film vidéo qui est affiché à l'écran. Ces programmes sont indiqués par  ou .</p> <p><b>Analogique</b> réglez le sous-titré pour les émissions analogiques.</p> <p><b>Mode:</b>  <b>SOUS-TITRÉ</b> est pour le programme que vous visionnez.  <b>TEXTE</b> est utilisé pour obtenir de l'information additionnelle telle que les nouvelles ou un guide de programmation. Cette information couvre tout l'écran du téléviseur, il est donc impossible de visionner le programme en même temps. La fonction TEXTE peut ne pas être disponible avec tous les programmes .</p> <p><b>Canaux:</b>  <b>1</b> Utilisé pour la langue primaire (habituellement l'anglais).  <b>2,3,4</b> utilisés pour d'autres langages secondaires ((peut varier selon la région).</p> <p><b>Numérique</b> réglez le sous-titrage pour les programmes numériques            Cette fonction vous aidera à choisir et à régler la langue disponible, la police, la dimension et le style du sous-titrage numérique.</p>
	Numérique	

#### REMARQUE

- Certains types de sous-titrés numériques peuvent ne pas fonctionner avec ce Centre AV.
- L'affichage sous-titré ne fonctionnera pas lors du visionnement d'une entrée 480i, 480p, 720p, 1080i ou 1080p par les bornes d'entrée À COMPOSANTS Y-P<sub>B</sub>P<sub>R</sub> ou HDMI
- La disponibilité et le contenu du sous-titré et du sous-titrage numérique varient selon le diffuseur. Le sous-titré est disponible lorsque l'icône Sous-titré est affiché à l'écran.
- Les sous-titrages numériques ne seront pas disponibles (affichés en gris) lors de l'utilisation de canaux analogiques

## GUIDES GRAPHIQUES (suite)

### Réglage (suite)

Éléments sélectionnés	Astuces de réglage
<b>Reinitialiser le logiciel</b>	<p>Cette fonction affiche l'information relative au logiciel et la procédure aisée de mise à jour. Elle permet au logiciel du Centre AV d'être mis à jour en utilisant une carte mémoire flash(USB). Advenant qu'une mise à jour du logiciel soit ultérieurement requise pour votre Centre AV, Hitachi vous avisera et il fournira les instructions nécessaires pour obtenir cette mise à jour. Afin de recevoir un avis écrit, veuillez remplir et retourner la fiche de garantie.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1.-Insérez la CARTE USB flash.</li><li>2.-Enfoncez la touche <input type="button" value="OK"/> pour valider la sélection et amorcer la mise à jour.</li><li>3.-Débranchez le cordon d'alimentation lorsque la MISE À JOUR est terminée.</li></ol>

#### REMARQUE

- Toute interruption de courant pendant le processus de mise à jour annulera la mise à jour. Si cela se produit, répétez la procédure de mise à jour.
- Pour information détaillée sur le processus de mise à jour de software du Centre AV, s'il vous plaît il ait comunique au 800-HITACHI ou visitez la page web : [www.hitachi.us/tv](http://www.hitachi.us/tv)

## DÉPANNAGE

### À PROPOS DU PANNEAU ACL

Les éléments suivants sont des phénomènes usuels qui se produisent lors du fonctionnement du panneau ACL, en raison de ses caractéristiques structurelles. Veuillez noter qu'il ne s'agit pas de défauts.

#### • Points défectueux sur le panneau

Le panneau ACL est fabriqué avec une technologie de haute précision. Toutefois, il peut y avoir certains points qui ne sont pas illuminés, ou qui sont plus lumineux que d'autres, ou qui sont de couleur différente, etc..

#### • Surface du panneau

Le panneau ACL affiche des images en clignotant les lampes fluorescentes à l'intérieur. Cela peut augmenter la température de la surface d'affichage. De plus, ne laissez aucun objet lourd heurter la surface du panneau car ce dernier est fabriqué de verre traité.

#### • Image résiduelle

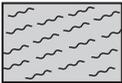
En raison des caractéristiques structurelles du panneau ACL, la vitesse de réponse du panneau ACL devient plus lente lorsque la température ambiante autour du moniteur devient trop basse. Dans certains cas, cela peut entraîner une image résiduelle. L'image résiduelle disparaîtra d'elle-même lorsque la température atteindra à nouveau un niveau normal.

Avant de contacter un technicien de dépannage, consultez d'abord le tableau ci-dessous. Si le problème ne peut être réglé avec les procédures suggérées, contactez 800-HITACHI. Pour votre sécurité, NE tentez JAMAIS de réparer vous-même l'appareil.

### Lorsque les messages suivants apparaissent à l'écran

Message	Condition / action	Page
Économie d'énergie	Ce message vient du Moniteur UT non du Centre AV, Cela signifie que l'appareil est en mode d'économie d'énergie. (exemple: si on éteint seulement le Centre AV et on active le mode d'économie d'énergie dans le Moniteur UT). La lampe témoin est orange dans le Moniteur UT.	
Pas de Signal Synchro.	L'appareil ne peut détecter de signal d'aucune borne. <ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez si le câble est correctement et solidement raccordé.</li><li>• Vérifiez si l'alimentation d'un appareil externe est ACTIVÉE.</li><li>• Vérifiez si la sélection de l'entrée correspond à la borne de raccordement.</li></ul>	14 ~ 17
Canal pas disponible.	Cela s'affiche lorsque la la canal choisi n'est pas disponible. <ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez le Modulomètre.</li></ul>	30

### Symptômes et liste de vérification

Symptômes		Liste de vérification	Page
• Absence d'image et de son		<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez si l'alimentation de l'Centre AV, le Moniteur UT ou de l'équipement externe est ACTIVÉE.</li><li>• Vérifiez le raccordement du cordon d'alimentation et des autres câbles.</li><li>• Vérifiez si le mode adéquat est sélectionné.</li><li>• Vérifiez si le Moniteur UT est en mode "veille" ou en "d'économie d'énergie".</li><li>• Réglez les valeurs du menu "Image" et du menu "Audio". dans le Moniteur UT.</li></ul>	14 ~ 17 29
• Images multiples – son normal		<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique las conexiones de los equipos externos.</li></ul>	14 ~ 17
• Interférence intermittente		<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez si la source de l'interférence est correctement blindée.</li><li>• Éloignez ces types d'équipements électriques de l'appareil.</li></ul>	

# DÉPANNAGE (suite)

## Symptômes et liste de vérification (suite)

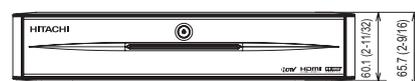
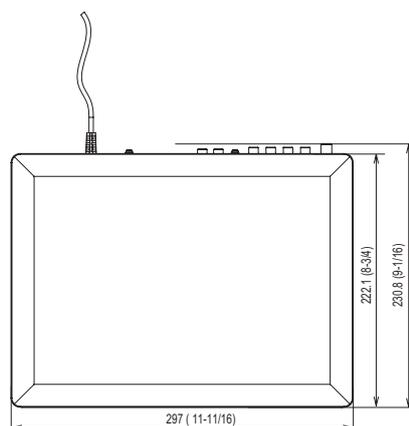
Symptômes	Liste de vérification	Page
<ul style="list-style-type: none"> <li>Image normale – absence de son</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez le niveau du volume.</li> <li>Vérifiez que les options de d'audio de l'équipement HDMI est en PCM.</li> <li>Vérifiez si la touche  a été enfoncée ou non.</li> <li>Vérifiez les raccordements vers l'équipement externe.</li> <li>Vérifiez si le signal d'entrée est HDMI ou DVI en enfonçant la touche  rappelez que le DVI il est relié dans le HDMI2 et ce qui est audio séparément.</li> </ul>	<p>  ~ </p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Absence d'image – son normal-</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez le niveau de la valeur de la luminosité et du contraste dans le menu "Image" dans le Moniteur UT.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>La télécommande ne fonctionne pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si les piles sont installées correctement.</li> <li>Les piles peuvent être usées. Remplacez-les par de nouvelles piles.</li> <li>Enlevez toute obstruction devant la fenêtre du capteur de l'appareil.</li> </ul>	<p></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'image je suis congelé et/ou les boutons dans le télécommande et du panneau de contrôle ne fonctionnent pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Déconnectez le câble de courant, attendez 5 minutes et reliez une autre fois, ou faites la même chose avec l'interrupteur principal, dans le Centre AV et le Moniteur UT.</li> <li>Maintenez pressé le bouton Reset dans le panneau de contrôle du Moniteur UT par plus de 2 seconds</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Image normale mais absence de couleur – son normal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez les raccordements vers l'équipement externe.</li> </ul>	<p> ~ </p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune image Lampe témoin du Moniteur → Désactivée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si le cordon d'alimentation du Moniteur UT est raccordé correctement dans la prise de courant.</li> <li>Vérifiez si le commutateur d'alimentation principale est ACTIVÉE dans le Moniteur UT.</li> </ul>	<p></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune image Lampe témoin du Moniteur → Orange Cela signifie que le Moniteur UT est en mode "d'économie d'énergie".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que la connexion du Centre AV et le Moniteur UT est raccordés correctement et solidement.</li> <li>Vérifiez si l'alimentation du Centre AV externe est ACTIVÉE.</li> <li>Consultez le rubrique "Lorsque les messages suivants s'apparaissent à l'écran".</li> </ul>	<p>  ~ </p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune image Lampe témoin du Moniteur → Verte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si le câble du signal est raccordé correctement et solidement.</li> <li>Vérifiez que la connexion du Centre AV et le Moniteur UT est raccordés correctement et solidement.</li> <li>Réglez le niveau de luminosité et de contraste.</li> </ul>	<p> ~ </p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le dessus de l'appareil et la surface du panneau dégagent de la chaleur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cela peut se produire si vous utilisez l'appareil pendant une longue période de temps, c'est un comportement normal. Veuillez noter qu'il ne s'agit pas de défauts.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Certaines rapports d'affichage ne peuvent être activées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez l'état du signal en enfonçant la touche  de la télécommande. La rapport d'affichage de l'image est différente selon l'état du signal capté.</li> </ul>	<p></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'image ne peut être affichée par l'entrée HDMI..</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si les câbles sont raccordés correctement.</li> <li>Désactivez l'alimentation de l'Centre AV et l'équipement HDMI, activez alors d'abord le Centre AV et ensuite l'équipement HDMI.</li> <li>Vérifiez le format de sortie de l'équipement.</li> <li>Veuillez consulter les rubriques "RACCORDEMENTS" et "Liste des signaux recommandés".</li> </ul>	<p> , </p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Quelques programmes numériques sont montrés diffus pendant des scènes rapides.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ceci est normal, et il est du au processus de compression numérique normale. Veuillez noter qu'il ne s'agit pas de défauts.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Mise hors tension autonome</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que les réglages de la minuterie ne sont pas activés.</li> </ul>	<p></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'image se "bloque" ou fige lors du visionnement d'une chaîne numérique</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez l'intensité du signal et les niveaux sonores sous la rubrique "indicateur d'intensité du signal"</li> </ul>	<p></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucun son de la sortie "Optical Out" lors de l'utilisation d'appareils HDMI.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Changez la sélection de la sortie numérique.</li> <li>À titre optionnel, utilisez la sortie optique audio de l'appareil source HDMI directement pour séparer l'amplificateur audio..</li> </ul>	<p></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'image scintille lors du changement de chaîne avec l'utilisation d'un boîtier décodeur HDMI.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il s'agit d'un fonctionnement normal causé par le délai de commutation de la source. Cela ne correspond pas à un mauvais fonctionnement du Centre AV.</li> </ul>	

## SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

SPÉCIFICATIONS			
Dimensions du Centre AV		231(D) x 297(W) x 66(D) mm ou moins 9 1/16(D) x 11 11/16(W) x 2 9/16(D) po	
Poids net		2.2 kg/ 4.85 lbs	
Conditions ambiantes	Température	En fonctionnement : 0°C à 40°C, En entreposage : -15°C à 60°C	
	Humidité relative	En fonctionnement : 20% à 80%, En entreposage : 20% à 90% (sans condensation)	
Alimentation		AC120V, 60Hz	
Consommation / en veille		22 W, 0.26 A / < 0.5 W	
Classe de la FCC		B pour biens de consommation	
Borne d'entrée	1 Syntonisateur Intégré		NTSC/ATSC/8VSB/64 QAM/256 QAM
	2 Entrée à Composite et Audio G/D	Vidéo	Composite 1.0 +/- 0.2 Vp-p Impédance d'entrée: 75 Ohm +/- 10%
		Audio	470 mVrms, Max.: 2 Vrms ou moins Impédance d'entrée: 270KOhm ou plus grand
	2 Entrée à Composants YP <sub>B</sub> P <sub>R</sub> et Audio G/D	Vidéo	Luminosité (Y): 1.0 +/- 0.2 Vp-p P <sub>B</sub> P <sub>R</sub> : 0.7 +/- 0.14 Vp-p
	3 HDMI V.1.3a		Résolution: 480i/480p/720p/1080i/1080p (Deep Color, x.v.Color™, Lyp Sync, CEC, HDCP (High Bandwidth Digital Content Protection))
	USB 1.1		Pour mise à jour de Software uniquement
Borne d sortie	1 HDMI V.1.3a		Résolution: 1080i/1080p (Deep Color, x.v.Color™, Lyp Sync, CEC, HDCP (High Bandwidth Digital Content Protection))
	Sortie numérique		Optique
Panneau frontal	Commutateur d'alimentation	Oui	
	Lampe lumineux	Mise en veille (Rouge) / Activée (Bleue)	

## Dimensions

Unités: mm (po)

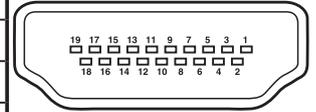


## SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT (suite)

### Entrée du signal

#### Spécifications des broches du connecteur HDMI

Broche	Signal d'entrée	Broche	Signal d'entrée
1	TMDS Data2+	11	TMDS Clock Shield
2	TMDS Data2 Shield	12	TMDS Clock-
3	TMDS Data2-	13	CEC
4	TMDS Data1+	14	Sans connexion
5	TMDS Data1 Shield	15	SCL
6	TMDS Data1-	16	SDA
7	TMDS Data0+	17	DDC/CEC Ground
8	TMDS Data0 Shield	18	+5V Power
9	TMDS Data0-	19	Hot Plug Detect
10	TMDS Clock+		



FRANÇAIS

### Liste des signaux recommandés

#### Avec entrée HDMI

No.	Mode du signal		
	Nom du signal	Résolution	Fréquence verticale (Hz)
1	VGA	640 X 480	59.94
3	480i	720(1440) X 480	59.94
5	480p	720 X 480	59.94
6	1080i/59.94	1920 X 1080	59.94
7	1080i/60	1920 X 1080	60.00
8	720p/59.94	1280 X 720	59.94
9	720p/60	1280 X 720	60.00
10	1080p/59.94	1920 X 1080	59.94
11	1080p/60	1920 X 1080	60.00
12	1080p/24	1920 X 1080	24.00

#### Avec Entrée à Composants Avec Entrée à Composite

480i(525i) @59.94/60Hz	-NTSC
480p(525p) @59.94/60Hz	480i(525i) @59.94Hz
1080i(1125i) @59.94/60Hz	
720p(750p) @59.94/60Hz	

## INFORMATION DE SERVICE

**800.HITACHI**  
(800.448.2244)

Questions sur l'Opération, la  
Connexion et la Garantie de son  
produit.

Lundi ~ Samedi

[www.hitachi.us/tv](http://www.hitachi.us/tv)



Sincere - Prompt - Efficient

**HITACHI**  
Inspire the Next

### HITACHI HOME ELECTRONICS (CANADA)

Pour de plus amples renseignements sur le service durant la période  
couverte par la garantie, sur le fonctionnement ou pour de l'assistance  
technique communiquez avec:

**Au Canada: 800.HITACHI (800.448.2244)**

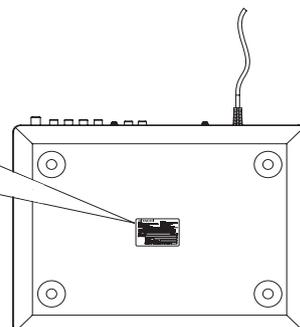
Lundi~ Vendredi 9:00 am – 7:00 pm L'EST  
Samedi 9:00 am – 5:00 pm L'EST

Hitachi Home Electronics (Canada)  
Customer Service Support  
PO Box 3900  
Peoria IL 61612

### Information du Client

Le MODÈLE et le NUMÉRO DE SÉRIE de ce produit sont situées sous l'appareil.. Veuillez suivre les étapes  
suivantes pour trouver les informations et les annoter alors dans l'espace réservé vers le bas et transmettez-les au  
préposé.

- ❶ Regardez sur la partie latérale  
INFÉRIEURE de l'appareil..
- ❷ Trouvez l'ÉTIQUETTE qui affiche les  
informations relatives au MODÈLE et au  
NUMÉRO DE SÉRIE.
- ❸ 800.HITACHI aura besoin de  
ces informations pour répondre  
adéquatement à vos questions.



MODÈLE \_\_\_\_\_

NUMÉRO DE SÉRIE \_\_\_\_\_

## GARANTIE LIMITÉE

HITACHI display products are guaranteed to be free from defects in workmanship and material. If any failure resulting from either workmanship or material defect should occur under normal and proper usage within the period stated hereunder from the original provable date of purchase, such failure should be repaired at no cost to the buyer.

IMPORTANT: KEEP WARRANTY CARD AND ATTACH IT TO YOUR BILL OF SALE FOR FUTURE USE.

### WARRANTY PERIOD - 1 YEAR PARTS AND LABOUR "ON-SITE SERVICE"

Where HITACHI service is not available, the purchaser must assume the responsibility and expense for the proper packing, shipping and all costs associated with the delivery to and from the closest HITACHI AUTHORIZED SERVICE CENTER.

All goods returned to a HITACHI authorized service center must be shipped on a "PREPAID BASIS". To avoid any damage to the returned goods, please ensure that proper packing procedures are followed. A short written description of the problem along with proof of warranty should accompany the product returned for repair. Only products under warranty will be returned on a no-charge basis to the customer. The customer is responsible for all transport costs if the product is no longer under warranty.

### WARRANTY DOES NOT COVER

- 1 HITACHI Display products that have been modified or repaired in a manner not previously authorized by Hitachi in writing.
- 2 Any product whose serial number has been removed, altered, replaced, defaced or rendered illegible.
- 3 Any defect, malfunction, or failure caused by or resulting from improper service, maintenance, repair or from abuse, misuse, mishandling, neglect, accident, disaster or any other cause beyond the control of Hitachi.
- 4 Any product that has been installed or used in any manner inconsistent with configurations or recommended systems applications: or subjected to operating conditions beyond those specified in the user's manual.
- 5 Products whose display case has been opened by: or replacement parts have been provided or installed by: anyone other than an Authorized Hitachi Service Facility.
- 6 Uncrating, improper setup, improper installation, or mis-adjustments caused by customer operated controls.
- 7 Cabinet, cabinet parts, knobs, batteries, and accessories (Remote Control Unit).
- 8 Screens that have been cleaned by any means except that specified in the user's manual.
- 9 Normal wear and tear or degraded brightness caused due to cell defects.
- 10 Products returned for service others that are damaged due to improper packaging, mishandling or shipping. Shipping conditions when returned to Hitachi Authorized Service Center. Products returned for service must be securely packaged to prevent damage in the original shipping container or its equivalent without any mishandling. Products must be returned with the shipping charges prepaid and proof of purchase included on the box. Failure to properly package the display product will void all warranties.
- 11 Any new product purchased or service performed outside Canada.
- 12 Any product that has been sold or transferred from the original owner.

IMPORTANT: *This warranty is in lieu of all others warranties, or agreements whether express or implied, and no person, dealer or company is authorized to change, modify, or extend its terms in any manner whatsoever.*

Hitachi Home Electronics (Canada)

LES PRODUITS D'AFFICHAGE HITACHI sont garantis contre tout défaut de matériel et de fabrication. Toute panne attribuable à de tels défauts sera réparée sans frais pourvu que la panne se soit produite lors d'un usage normal et au cours de la période de garantie ci-dessous qui court à partir de la date d'achat initiale.

IMPORTANT: CONSERVER CETTE CARTE DE GARANTIE AINSI QUE LA FACTURE D'ACHAT POUR UTILISATION ULTÉRIEURE.

### PERIODE DE GARANTIE - 1 ANS PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE "RÉPARATION À DOMICILE"

En l'absence d'un centre de service HITACHI dans un rayon acceptable, l'acheteur doit assumer la responsabilité et les coûts pour un emballage adéquat, l'expédition ainsi que tous les coûts associés à la livraison de l'appareil au CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ HITACHI le plus près.

Toutes les dépenses encourues pour le transport ou la livraison à nos centres de service autorisés Hitachi sont aux frais de l'acheteur. Le produit doit être emballé adéquatement pour éviter les bris, tout en s'assurant d'y inclure une brève description du problème ainsi qu'une PREUVE validant la garantie. Seuls les produits encore couverts par la garantie seront retournés sans frais au consommateur.

### CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS DANS LES CAS SUIVANTS

- 1 Produits d'affiche HITACHI modifiés ou réparés d'une façon non préalablement autorisée par écrit par Hitachi.
- 2 Produits dont le numéro de série a été enlevé, retouché, remplacé, mutilé ou effacé.
- 3 Produits présentant défectuosité, anomalie ou défaillance causée par un dépannage ou un entretien inadéquat ou résultant de celui-ci, ou, causée par un mauvais usage, une manutention inappropriée, une négligence, un accident, un désastre ou toute autre raison hors du contrôle de Hitachi.
- 4 Produits installés ou utilisés d'une façon incompatible aux configurations ou applications de système, ou soumis à des conditions de fonctionnement dépassant celles stipulées dans le manuel d'utilisation.
- 5 Produits d'affiche dont le boîtier a été ouvert par, ou des réparations ont été effectuées ou des pièces de rechange ont été installées par, toute personne autre qu'un centre de dépannage autorisé par Hitachi.
- 6 Déballage, réglage, installation ou ajustement inadéquat causé par les commandes contrôlées par le client.
- 7 Meuble, parties du meuble, poignées, piles et accessoires (télécommande).
- 8 Écrans qui ont été nettoyés par tout moyen autre que ceux spécifiés dans le manuel d'utilisation.
- 9 Usure normale ou dégradation de la brillance causée par la défectuosité des cellules.
- 10 Produits expédiés pour dépannage qui présentent des dommages causés par un emballage, une manutention ou un transport inadéquat. Conditions d'expédition de produits livrés à un Centre de dépannage autorisé par Hitachi: les produits doivent être solidement emballés dans leur emballage original ou un équivalent pour prévenir les dommages, le tout sans manutention inappropriée. Les produits doivent être expédiés avec les frais d'expédition prépayés et les preuves d'achat présentes dans la boîte. L'emballage inadéquat de l'produit d'affiche annulera toutes les garanties.
- 11 Produits achetés ou ayant subi un dépannage à l'extérieur du Canada.
- 12 Produits vendus ou transférés à une personne autre que l'acheteur original.

IMPORTANT: *Cette garantie ne peut être modifiée par aucune autre garantie ou entente, écrite ou verbale. Aucune personne, marchand ou compagnie n'est autorisé à la changer, la modifier ou à en élargir les clauses d'aucune manière.*

Hitachi Home Electronics (Canada)

# Contrat de licence d'utilisation pour le logiciel HITACHI

## Contrat de licence d'utilisation pour le logiciel HITACHI

**IMPORTANT – LIRE ATTENTIVEMENT :** Le présent contrat de licence d'utilisation pour le logiciel HITACHI (le "Contrat" constitue une entente juridique entre vous ("vous" ou "votre"), en votre qualité de propriétaire d'un produit d'affichage de marque HITACHI (le "Produit") et HITACHI Home Electronics(America), Inc., ("HITACHI"). En utilisant le Produit ou le logiciel HITACHI installé sur le Produit (le "Logiciel HITACHI") ou toute mise à niveau (telle que définie ci-dessous, et avec le logiciel HITACHI, le « Logiciel »), vous vous engagez à respecter les modalités du présent Contrat. **SI VOUS N'ACCEPTÉZ PAS LES MODALITÉS DU PRÉSENT CONTRAT DE LICENCE D'UTILISATION, N'UTILISEZ PAS CE PRODUIT OU SON LOGICIEL.**

- OCTROI DE LICENCE. HITACHI** vous accorde, pour la durée de vie du Produit, une licence non exclusive, incessible et révocable pour l'installation et l'utilisation d'une copie du Logiciel sur le Produit, conformément aux restrictions suivantes :
  - Il est interdit de partager, reproduire, republier ou redistribuer le Logiciel;
  - Il vous est interdit de revendre, louer, offrir, prêter, attribuer ou transférer de toute autre façon le Logiciel, ou en accorder une sous-licence, ou tout droit vous étant accordé en vertu du présent Contrat;
  - Il vous est interdit de modifier, adapter, traduire, procéder à l'ingénierie inverse, décompiler ou désassembler le Logiciel ou en créer des produits dérivés. En outre, il vous est interdit d'utiliser le Logiciel avec un logiciel qui ne provient pas d'Hitachi;
  - Il vous est interdit d'utiliser le Logiciel à des fins commerciales.
- VIOLATIONS, INDEMNISATION.** Vous reconnaissez que votre utilisation du Logiciel de toute autre façon que celles permises en vertu du présent Contrat constitue un crime sérieux et que vous vous exposez à devoir rembourser dommages et intérêts pour les honoraires d'avocats de HITACHI relatifs à toute violation du présent Contrat. Vous reconnaissez également que vous pourriez être tenu légalement responsable de toute contrefaçon ou autre violation des droits de propriété intellectuelle découlant d'une violation des modalités du présent Contrat. Vous vous engagez à défendre, indemniser et dégager de toute responsabilité HITACHI et ses sociétés mères et filiales quant à toute obligation résultant de toute violation du présent Contrat commise par vous.
- PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE.** Le logiciel est protégé par les lois fédérales et les traités internationaux sur les droits d'auteur, ainsi que par les autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Le Logiciel vous est accordé sous licence; il ne vous est pas vendu. L'ensemble des droits, titres et intérêts relatifs au Logiciel et à toute propriété intellectuelle y étant associée, y compris tout document imprimé incorporé au Logiciel appartiennent à HITACHI ainsi qu'à ses concédants de licence et fournisseurs. À moins d'indication contraire expressément énoncée aux présentes, ni HITACHI ni ses concédants de licence ou fournisseurs ne vous accordent en vertu du présent Contrat tout droit exprès ou implicite quant aux brevets, droits d'auteur, marques de commerce, secrets commerciaux ou autre élément de propriété intellectuelle. L'ensemble des droits, titres et intérêts relatifs aux droits de propriété intellectuelle associés à tout élément de contenu accessible par l'entremise de l'utilisation du Logiciel appartient au propriétaire respectif du contenu et pourrait être protégé par les lois et traités sur les droits d'auteur ou sur la propriété intellectuelle. Le présent Contrat ne vous accorde aucun droit quant à l'utilisation de ce contenu. Tous les droits qui ne vous sont pas expressément accordés par HITACHI sont en vertu des présentes expressément réservés par Hitachi.
- MISES À NIVEAU DU LOGICIEL.** À l'avenir, HITACHI pourra lancer ou rendre accessible une ou plusieurs mises à niveau du Logiciel HITACHI (chacune appelée « Mise à niveau ». Vous reconnaissez que si vous décidez d'installer ou d'utiliser une Mise à niveau, l'installation et l'utilisation d'une telle Mise à niveau, ainsi que les éléments de propriété intellectuelle que pourrait offrir HITACHI en relation à cette Mise à niveau, seront sujettes aux modalités du présent Contrat, sauf si HITACHI fournit d'autres modalités de licence qui accompagnent une telle Mise à niveau ou autre logiciel ou propriété intellectuelle. Si HITACHI vous fournit une carte de mémoire flash ou autre média pour activer ou faciliter une mise à niveau, vous reconnaissez que le fait d'omettre de remettre cette carte de mémoire flash ou autre média à HITACHI à la demande de HITACHI pourrait faire en sorte que HITACHI inscrive votre nom sur une liste « aucune autre mise à niveau », vous empêchant ainsi de recevoir toute autre Mise à niveau que HITACHI pourrait lancer ou rendre accessible. **SI VOUS N'ACCEPTÉZ PAS TOUTES LES MODALITÉS DU PRÉSENT CONTRAT OU TOUTES LES MODALITÉS DE TOUTE AUTRE LICENCE POUVANT ACCOMPAGNER UNE TELLE MISE À NIVEAU, (A) N'UTILISEZ PAS LES CARTES DE MÉMOIRE FLASH OU AUTRE MÉDIA FOURNIS PAR HITACHI, (B) N'INSTALLEZ PAS DE LOGICIEL DE MISE À NIVEAU FOURNI PAR HITACHI SUR VOTRE**

PRODUIT ET (C) REMETTEZ RAPIDEMENT LA CARTE DE MÉMOIRE FLASH OU AUTRE MÉDIA À HITACHI.

- RESTRICTIONS RELATIVES À L'EXPORTATION.** HITACHI octroie une licence de Logiciel pour l'utilisation en Amérique du Nord seulement. Vous vous engagez à ne pas exporter ou réexporter le Logiciel. Vous acceptez spécifiquement de ne pas exporter ou réexporter le Logiciel : (i) dans tout pays sous embargo américain ou tout pays qui fait l'objet de restrictions en matière d'exportation de biens et services, ce qui comprend actuellement, mais sans en exclure d'autres, Cuba, l'Iran, la Libye, la Corée du Nord, le Soudan et la Syrie, ou à tout ressortissant d'un de ces pays, peu importe où il est, qui prévoit transmettre ou transporter le Logiciel dans un de ces pays; (ii) à toute personne ou entité, si vous savez, ou avez des raisons de croire que celle-ci utilisera le Logiciel pour concevoir, développer ou produire des armes nucléaires, chimiques ou biologiques; ou (iii) à toute personne ou entité à qui toute agence fédérale du gouvernement des États-Unis a interdit les transactions d'exportation aux États-Unis. Vous garantissez et déclarez que le U.S. Bureau of Industry and Security ou tout autre organisme fédéral américain n'a pas suspendu, révoqué ou refusé vos privilèges d'exportation.
- EXCLUSION DE GARANTIE.** Le Logiciel vous est fourni « tel quel » et HITACHI ne formule à son sujet aucune garantie et, dans toute la mesure où la loi le permet, rejette expressément par les présentes toute garantie, expresse ou tacite, relative au Logiciel. Les garanties tacites, y compris, mais sans en exclure d'autres, les garanties tacites de contrefaçon, de qualité marchande et de convenance destinées à une fin précise sont par les présentes expressément rejetées dans toute la mesure où la loi le permet.
- LIMITATION DE RESPONSABILITÉ.** Dans toute la mesure où la loi le permet, HITACHI, ses concédants de licence, fournisseurs, sociétés mères, filiales, employés et agents ne seront jamais tenus responsables à votre égard ou à celui d'une tierce partie de tout dommage, de quelle nature que ce soit, découlant de quelque façon que de soit, du présent Contrat, de votre utilisation du Logiciel ou autre, qu'il s'agisse de dommages indirects, particuliers, accessoires, consécutifs ou autres, y compris, mais sans s'y limiter, toute réclamation liée à la perte de profits, d'achalandage, de données, d'exploitation ou d'approvisionnement en biens et services de substitution ou liée aux dépenses effectuées ou engagées en supposant le maintien du présent Contrat, même si informés à l'avance de la possibilité de tels dommages.
- AUCUNE INEXÉCUTION DE L'OBJET FONDAMENTAL.** Vous reconnaissez que toute violation de la part de HITACHI ainsi que toute omission relativement à la réparation d'un défaut, d'une erreur ou d'un bogue du Logiciel ne pourra être interprétée comme étant une inexécution de l'objet fondamental du présent Contrat.
- LOGICIEL CRYPTOGRAPHIQUE.** Le Logiciel contient un logiciel conçu par OpenSSL Project, y compris un logiciel cryptographique rédigé par Eric Young (le « Logiciel cryptographique »). Le Logiciel cryptographique est fourni par OpenSSL Project « tel quel » et les garanties expresses ou tacites, y compris, mais sans en exclure d'autres, les garanties tacites de qualité marchande et de convenance destinées à une fin précise sont par les présentes expressément rejetées dans toute la mesure où la loi le permet. OpenSSL Project, ses bailleurs de fonds et HITACHI ou ses sociétés mères ou affiliées ne seront jamais tenus responsables de tout dommage direct, indirect, accessoire, particulier, exemplaire ou consécutif (y compris, mais sans en exclure d'autres, l'approvisionnement en biens et services de substitution, la perte de jouissance, de données, de profits ou d'exploitation) quelle qu'en soit la cause et selon toute définition de responsabilité, soit par contrat, responsabilité stricte ou délit (incluant la négligence ou autre) imputable d'une façon ou d'une autre à l'utilisation du Logiciel ou du Logiciel cryptographique, même si informés à l'avance de la possibilité de tels dommages.
- RÉSILIATION.** Le présent Contrat peut être résilié immédiatement et à tout moment par HITACHI en vous faisant parvenir un avis.
- LOI APPLICABLE, DIVISIBILITÉ.** Le présent Contrat est régi en vertu des lois de l'État de New York et vous acceptez que tout litige relève de la compétence exclusive des tribunaux fédéraux du District Sud de New York et que le litige y soit institué, sauf si aucune compétence fédérale n'y existe. Advenant un tel cas, vous acceptez que la compétence exclusive relève de l'arrondissement de Manhattan, à New York, aux États-Unis et que le litige y soit institué.